

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 16

fyrtiosjätte årgången

22 januari 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG, Euratom) nr 101/2003 av den 15 januari 2003 om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2002 på löner till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 102/2003 av den 21 januari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 103/2003 av den 21 januari 2003 om ändring av förordning (EG) nr 668/2001 och om höjning till 3 800 088 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 104/2003 av den 21 januari 2003 om utfärdande av importlicenser för socker och blandningar av socker och kakao som omfattas av ursprungskumulation AVS/ULT och EG/ULT 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 105/2003 av den 21 januari 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1081/2002 och om höjning till 578 820 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det franska interventionsorganet 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 106/2003 av den 21 januari 2003 om ändring av förordning (EG) nr 968/2002 och om höjning till 88 011 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det brittiska interventionsorganet 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 107/2003 av den 21 januari 2003 om i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens kan beviljas som lämnats in för den delkvot II för fryst nötkött som fastställs i förordning (EG) nr 954/2002 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 108/2003 av den 21 januari 2003 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget 15
- Kommissionens förordning (EG) nr 109/2003 av den 21 januari 2003 om fastställande av exportbidragen för ägg 17

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 110/2003 av den 21 januari 2003 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95	19
Kommissionens förordning (EG) nr 111/2003 av den 21 januari 2003 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött	21

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/46/EG:

- ★ Rådets beslut av den 22 januari 2002 om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter, vilket paraferades i Bryssel den 3 december 2001 23
- Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter 24
- ★ Information om ikraftträdandet av interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan, och Republiken Libanon å andra sidan 58

Kommissionen

2003/47/EG:

- ★ Kommissionens rekommendation av den 15 januari 2003 om riktlinjer för medlemsstaterna vid utarbetandet av en nationell plan för utsläppsminskning i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 9] 59

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen

- ★ Rådets beslut 2003/48/RIF av den 19 december 2002 om genomförande av särskilda åtgärder avseende polissamarbete och rättsligt samarbete i syfte att bekämpa terrorism i enlighet med artikel 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP 68

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 101/2003**av den 15 januari 2003****om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2002 på löner till tjänstemän vid Europeiska gemenskaperna som tjänstgör i tredje land**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾, senast ändrade genom förordning (EG, Euratom) nr 2265/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen bör beaktas och därför bör, med verkan från och med den 1 juli 2002, korrigeringskoefficienterna för löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän som tjänstgör i tredje land fastställas.
- (2) Enligt bestämmelserna i bilaga X i tjänsteföreskrifterna skall rådet var sjätte månad fastställa dessa korrigeringskoefficienter, och därför bör nya korrigeringskoefficienter för den följande sexmånadersperioden nu fastställas.
- (3) De korrigeringskoefficienter som gäller för tiden från och med den 1 juli 2002 kan medföra retroaktiva justeringar (uppåt eller nedåt) av ersättningar som utbetalats på grundval av en tidigare förordning.
- (4) Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar, bör ett retroaktivt tillägg fastställas.
- (5) Om korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar, bör återbetalning föreskrivas av för stora belopp som erhållits under tiden mellan den 1 juli 2002 och dagen för rådets beslut om fastställande av korrigeringskoefficienter från och med den 1 juli 2002.
- (6) För att överensstämmelse skall uppnås i förhållande till de korrigeringskoefficienter som tillämpas inom gemenskapen på löner och pensioner till tjänstemän och andra

anställda vid Europeiska gemenskaperna bör det fastställas att en eventuell återbetalning får avse högst sex månader före dagen för beslutet om fastställande av koefficienterna och att återbetalningen får fördelas på högst tolv månader efter dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från och med den 1 juli 2002 skall tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta anges i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar skall vara de som gällde för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

Enligt artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet var sjätte månad fastställa korrigeringskoefficienterna. Rådet kommer alltså att fastställa nya korrigeringskoefficienter med verkan från och med den 1 januari 2003.

Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar av ersättningarna, skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

Om korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar av ersättningarna, skall institutionerna retroaktivt justera ersättningarna nedåt för tiden mellan den 1 juli 2002 och dagen för rådets beslut om fastställande av de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 2002.

Den återbetalning av för stora utbetalade belopp som dessa retroaktiva justeringar medför får emellertid endast avse högst sex månader före dagen för beslutet om fastställande av koefficienterna, och återbetalningen får fördelas på högst tolv månader efter dagen för detta beslut.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 347, 20.12.2002, s. 1.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2003.

På rådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande

BILAGA

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2002
Afghanistan (*)	0,0
Albanien	85,6
Algeriet (*)	0,0
Angola	116,1
Argentina	60,5
Australien	98,9
Bangladesh	72,2
Barbados	133,5
Belize	101,1
Benin	87,4
Bolivia	67,7
Bosnien och Hercegovina	75,5
Botswana	60,6
Brasilien	78,3
Bulgarien	72,4
Burkina Faso	81,0
Burundi (*)	0,0
Centralafrikanska republiken	110,4
Chile	85,7
Colombia	78,2
Costa Rica	99,1
Cypern	98,2
Demokratiska republiken Kongo	151,5
Djibouti	125,4
Dominikanska republiken	84,7
Ecuador (*)	0,0
Egypten	72,6
Ekvatorialguinea	100,1
Elfenbenskusten	107,9
Eritrea	47,7
Estland	77,5
Etiopien	83,4
Fiji	74,9
Filippinerna	68,2
Förenta staterna (New York)	130,2

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2002
Förenta staterna (Washington)	125,8
Gabon	114,0
Gambia	57,8
Georgien	103,2
Ghana	88,5
Guatemala	92,3
Guinea	85,5
Guinea-Bissau	134,5
Guyana	74,2
Haiti	97,4
Hongkong	114,6
Indien	58,4
Indonesien	95,0
Israel	102,9
Jamaica	118,4
Japan (Naka)	150,3
Japan (Tokyo)	159,8
Jordanien	94,7
Jugoslavien	65,1
Kambodja	85,3
Kamerun	98,4
Kanada	85,4
Kap Verde	75,1
Kazakstan	111,5
Kenya	96,9
Kina	101,2
Komorererna	103,8
Kongo	103,1
Kroatien	96,8
Kuba (*)	0,0
Laos (*)	0,0
Lesotho	53,9
Lettland	79,5
Libanon	110,9
Liberia (*)	0,0

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2002
Litauen	78,9
Madagaskar	94,6
Makedonien	77,3
Malawi	94,1
Malaysia (*)	0,0
Mali	87,0
Malta	104,0
Marocko	89,2
Mauretanien	68,8
Mauritius	85,6
Mexiko	91,1
Moçambique	81,5
Namibia	59,4
Nederländska Antillerna	113,2
Nepal (*)	0,0
Nicaragua	93,6
Niger	89,6
Nigeria	94,4
Norge	142,2
Nya Kaledonien	122,4
Pakistan	61,1
Papua Nya Guinea	70,2
Paraguay	79,2
Peru	104,5
Polen	83,9
Rumänien	54,5
Rwanda (*)	0,0
Ryssland	126,1
Salomonöarna	80,3
São Tomé och Príncipe	74,5
Saudiarabien (*)	0,0
Schweiz	126,5
Senegal	82,3

(*) Inga uppgifter

Anställningsort	Korrigeringskoefficienter juli 2002
Sierra Leone	94,9
Singapore (*)	0,0
Slovakien	76,3
Slovenien	80,5
Somalia (*)	0,0
Sri Lanka	73,5
Sudan	45,5
Surinam	76,3
Swaziland	54,2
Sydafrika	53,7
Sydkorea	111,5
Syrien	79,1
Taiwan (*)	0,0
Tanzania	75,8
Tchad	114,0
Thailand	73,3
Tjeckien	95,4
Togo	97,5
Tonga	71,8
Trinidad och Tobago	87,1
Tunisien	82,4
Turkiet	89,8
Uganda	91,2
Ukraina	116,2
Ungern	73,7
Uruguay	89,3
Vanuatu	126,6
Västbanken - Gaza	96,2
Venezuela	100,3
Vietnam	67,5
Zambia	60,7
Zimbabwe	141,6

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 102/2003**av den 21 januari 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 januari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	103,1
	204	51,5
	212	102,0
	999	85,5
0707 00 05	052	123,5
	628	151,4
	999	137,4
0709 10 00	220	137,7
	999	137,7
0709 90 70	052	128,7
	204	105,4
	999	117,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,1
	204	51,4
	212	44,1
	220	40,5
	600	73,2
	999	51,5
0805 20 10	204	80,4
	999	80,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,5
	204	59,2
	220	83,4
	464	144,0
	600	47,1
	624	79,6
	999	79,5
0805 50 10	052	65,3
	600	69,6
	999	67,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	131,9
	060	42,4
	066	35,6
	400	90,6
	404	108,6
	720	118,8
	999	88,0
0808 20 50	388	135,1
	400	101,9
	720	55,9
	999	97,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 103/2003**av den 21 januari 2003****om ändring av förordning (EG) nr 668/2001 och om höjning till 3 800 088 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000 ⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 668/2001 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2374/2002 ⁽⁶⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 3 499 978 ton korn som innehas av det tyska interventionsorganet. Tyskland underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 300 110 ton. Den totala mängden korn som innehas av det tyska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 3 800 088 ton.

(3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 668/2001 måste därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 668/2001 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 3 800 088 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Förenta staterna, Kanada och Mexiko.

2. Lagringsorterna för 3 800 088 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 93, 3.4.2001, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 86.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	1 382 615
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/ Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	359 473
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/ Thüringen	2 058 000"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 104/2003**av den 21 januari 2003****om utfärdande av importlicenser för socker och blandningar av socker och kakao som omfattas av ursprungskumulation AVS/ULT och EG/ULT**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 192/2002 av den 31 januari 2002 om bestämmelser för utfärdande av importlicenser för socker och sockerblandningar samt kakao som omfattas av ursprungskumulation AVS/ULT eller EG/ULT ⁽²⁾, särskilt artikel 6.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 6.4 i bilaga III till beslut 2001/822/EG tillåts ursprungskumulation AVS/ULT/EG för produkter som omfattas av kapitel 17 och tulltaxenumren 1806 10 30 och 1806 10 90 för en årlig kvantitet på högst 28 000 ton socker.
- (2) Ansökningar har i enlighet med förordning (EG) nr 192/2002 inkommit till de nationella myndigheterna om utfärdande av importlicenser för en total kvantitet på 56 000 ton som överstiger den kvantitet som fastställs genom beslut 2001/822/EG.

- (3) I artikel 6.3 i förordning (EG) nr 192/2002 fastställs att om ansökningarna om licenser leder till att den årliga kvantiteten på 28 000 ton överskrids, skall kommissionen anta en förordning i vilken det fastställs en enhetlig nedsättningskoefficient som skall gälla för var och en av ansökningarna, och dra in möjligheten att lämna in nya ansökningar under innevarande år.

- (4) Kommissionen bör således fastställa en nedsättningskoefficient för utfärdandet av importlicenser och dra in möjligheten att lämna in nya ansökningar under 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om importlicens som fram till och med den 9 januari 2003 lämnats in i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 192/2002 skall 50 % av den ansökta kvantiteten beviljas.

Artikel 2

Inga nya ansökningar får lämnas in under 2003.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 55.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 105/2003**av den 21 januari 2003****om ändring av förordning (EG) nr 1081/2002 och om höjning till 578 820 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det franska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000 ⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1081/2002 ⁽⁵⁾ inleddes en stående anbudsinfordran för export av 300 000 ton korn som innehas av det franska interventionsorganet. Frankrike underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 278 820 ton. Den totala mängden korn som innehas av det franska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 578 820 ton.

(3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1081/2002 måste därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1081/2002 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 578 820 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Förenta staterna, Kanada och Mexiko.

2. Lagringsorterna för 578 820 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 164, 22.6.2002, s. 16.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Amiens	122 681
Chalons	33 000
Clermont	4 900
Dijon	1 100
Lille	51 332
Nancy	50 341
Nantes	10 400
Orléans	109 844
Paris	60 807
Poitiers	8 000
Rouen	126 415"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 106/2003**av den 21 januari 2003****om ändring av förordning (EG) nr 968/2002 och om höjning till 88 011 ton av den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det brittiska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000 ⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 968/2002 ⁽⁵⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 25 000 ton korn som innehas av det brittiska interventionsorganet. Förenade kungariket underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 63 011 ton. Den totala mängden korn som innehas av det brittiska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 88 011 ton.

(3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 968/2002 måste därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 968/2002 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 88 011 ton korn som skall exporteras till tredje land med undantag av Förenta staterna, Kanada och Mexiko.

2. Lagringsorterna för 88 011 ton korn anges i bilaga I till denna förordning."

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 149, 7.6.2002, s. 15.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
North Yorkshire	7 522
Lincolnshire	23 800
Shropshire	9 746
West Sussex	14 945
York	18 844
Aberdeenshire	13 154"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 107/2003**av den 21 januari 2003****om i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens kan beviljas som lämnats in för den delkvot II för fryst nötkött som fastställs i förordning (EG) nr 954/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 954/2002 av den 4 juni 2002 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fryst nötkött med KN-nummer 0202 och produkter med KN-nummer 0206 29 91 (1 juli 2002–30 juni 2003) ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.4 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 12.2 i förordning (EG) nr 954/2002 får godkända aktörer ansöka om importlicenser för delkvot II med en sammanlagd kvantitet på 13 250 ton under perioden 7–9 januari 2003. Eftersom ansökningarna om importlicens översk-

rider den tillgängliga kvantiteten bör det enligt artikel 12.4 i förordning (EG) nr 954/2002 fastställas en nedsättningskoefficient.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om importlicens som lämnats in i enlighet med bestämmelserna i artikel 12.2 i förordning (EG) nr 954/2002 under perioden 7–9 januari 2003 skall beviljas upp till 2,5754 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 147, 5.6.2002, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 108/2003**av den 21 januari 2003****om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1052/2002 ⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.
- (2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med

samma varaktighet som den period för vilken bidragen fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.

- (3) I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (4) Det är nödvändigt att även i fortsättningen garantera en strikt förvaltning med hänsyn dels till utgiftsberäkningar, dels till tillgängliga budgetmedel.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 160, 18.6.2002, s. 16.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 januari 2003 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land ⁽¹⁾	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	– – Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-numren 3502 11 90 och 3502 19 90	02	6,00
		03	35,00
		04	3,00
	b) Vid export av andra varor	01	3,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	– – Torkad:		
ex 0408 11 80	– – – Lämplig som livsmedel:		
	osötad	01	30,00
0408 19	– – Annan:		
	– – – Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – Flytande:		
	osötad	01	15,00
ex 0408 19 89	– – – – Fryst:		
	osötad	01	15,00
	– Andra slag:		
0408 91	– – Torkade:		
ex 0408 91 80	– – – Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	75,00
0408 99	– – Andra:		
ex 0408 99 80	– – – Lämpliga som livsmedel:		
	osötade	01	19,00

⁽¹⁾ Bestämmelseland identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Bahrain, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Turkiet, Ryssland och Yemen.

03 Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan och Thailand.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz samt de under 02 och 03.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 109/2003**av den 21 januari 2003****om fastställande av exportbidragen för ägg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för samma produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder och situationen vad gäller konkurrensen på vissa marknader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är differentierat efter destination.

(3) Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i nuläget.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 januari 2003 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0407 00 11 9000	E07	EUR/100 styck	1,70
0407 00 19 9000	E07	EUR/100 styck	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	35,00
	E11	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	30,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	15,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	15,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	19,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

E04 Samtliga destinationer utom Schweiz och Estland

E06 Samtliga destinationer utom Schweiz, och Estland och Litauen

E07 Samtliga destinationer utom Förenta staterna, Estland och Litauen

E09 Bahrein, Förenade Arabemiraten, Hongkong SFO, Kuwait, Oman, Qatar, Ryssland, Turkiet, Yemen

E10 Filippinerna, Japan, Malaysia, Sydkorea, Taiwan, Thailand

E11 Samtliga destinationer utom Schweiz, Estland, Litauen och grupperna E09, E10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 110/2003**av den 21 januari 2003****om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 493/2002, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ⁽⁴⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2193/2002 ⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.

- (3) Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EGT L 334, 11.12.2002, s. 18.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 januari 2003 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung ⁽¹⁾
0207 12 90	Plockade och urtagna (så kallade 65 % kycklingar), frysta	85,6	10	01
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	182,6	39	01
		186,7	37	02
		209,0	27	03
		213,8	26	04
		273,2	8	05
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkoner, frysta	287,1	3	01
		272,3	7	06
0207 36 15	Styckningsdelar av anka eller pärlhöns, frysta	211,5	33	02
		317,3	1	05
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade höns av arten Gallus domesticus	204,4	25	01
		208,7	23	02

⁽¹⁾ Importens ursprung:

- 01 Brasilien.
- 02 Thailand.
- 03 Argentina.
- 04 Chile.
- 05 Kina
- 06 Israel."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 111/2003
av den 21 januari 2003
om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett

belopp som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 januari 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 januari 2003 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 styck	0,80
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	10,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	10,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

V01 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Irak, Iran.

V03 Samtliga destinationer utom Förenta staterna och zonerna A24 och A26.

V04 Samtliga destinationer utom Förenta staterna och Estland.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 januari 2002

om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter, vilket paraferades i Bryssel den 3 december 2001

(2003/46/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter.
- (2) Avtalet paraferades den 3 december 2001.
- (3) Avtalet bör undertecknas på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.
- (4) Avtalet bör tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2002 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter godkänns härmed på gemenskapens vägnar, med förbehåll för rådets beslut om ingående av avtalet.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som skall ha rätt att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

Avtalet skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2002 i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.

Utfärdat i Bryssel den 22 januari 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

⁽¹⁾ Förslag av den 21 december 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

DEMOKRATISKA FOLKREPUBLICEN LAOS,

å andra sidan,

SOM ÖNSKAR främja, med sikte på permanent samarbete och under villkor som ger största säkerhet för handeln, en välordnad och rättvis utveckling av handeln med textilprodukter mellan Europeiska gemenskapen (nedan kallad "gemenskapen") och Demokratiska folkrepubliken Laos (nedan kallad "Laos"),

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Detta avtal skall vara tillämpligt på handel med de textilprodukter som är upptagna i bilaga I och som har sitt ursprung i Laos.
2. Export från Laos till gemenskapen av de produkter som är upptagna i bilaga I och som har sitt ursprung i Laos skall vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande inte omfattas av kvantitativa begränsningar. Kvantitativa begränsningar kan dock införas senare, på de villkor som anges i artikel 4.
3. Om kvantitativa begränsningar skulle införas, skall exporten av de textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar underkastas ett system med dubbelkontroll enligt protokoll A.
4. Vid tidpunkten för detta avtals ikraftträdande skall exporten av de produkter som är upptagna i bilaga II och som inte omfattas av kvantitativa begränsningar underkastas det system med dubbelkontroll som avses i punkt 3.
5. Export av de produkter i bilaga I som inte omfattas av kvantitativa begränsningar och som inte förtecknas i bilaga II får, efter samråd i enlighet med förfarandena i artikel 11, efter det att detta avtal trätt i kraft underkastas systemet med dubbelkontroll i punkt 2 eller ett av gemenskapen infört system för övervakning i förväg.
6. Export av tyger från hemindustrin som har vävts på hand- eller fotdrivna vävstolar, kläder eller andra artiklar som har framställts manuellt av sådana tyger och traditionella hemsöjdsprodukter enligt vad som fastställs genom samråd i enlighet med artikel 11 skall inte omfattas av de kvantitativa begränsningarna i artikel 4.

Artikel 2

1. Import till gemenskapen av textilprodukter som omfattas av detta avtal skall inte omfattas av kvantitativa begränsningar som fastställs enligt detta avtal, under förutsättning att de inom

ramen för det administrativa kontrollsystemet i gemenskapen har deklarerats för återexport utanför gemenskapen i samma skick eller efter bearbetning.

Ett frigörande för inhemsk förbrukning av produkter som har importerats till gemenskapen under de villkor som avses ovan skall dock förutsätta att en exportlicens utfärdad av myndigheterna i Laos och ett ursprungsintyg i enlighet med bestämmelserna i protokoll A uppvisas.

2. Om gemenskapens myndigheter konstaterar att import av textilprodukter har räknats av mot en kvantitativ begränsning som fastställts enligt detta avtal, men att produkterna därefter har återexporterats utanför gemenskapen, skall gemenskapens myndigheter inom fyra veckor underrätta myndigheterna i Laos om vilka kvantiteter det gäller och ge tillstånd till import av lika stora kvantiteter av samma produkt, vilka inte skall räknas av mot den kvantitativa begränsning som fastställts enligt detta avtal för det innevarande, eller i tillämpliga fall det följande, året.

Artikel 3

Om kvantitativa begränsningar skulle införas enligt artikel 4 skall följande bestämmelser tillämpas:

1. Under vilket år som helst av avtalets giltighetstid skall förhandsutnyttjande av en del av den kvantitativa begränsning som fastställts för det närmast följande avtalsåret för varje produktkategori tillåtas med upp till 5 % av den kvantitativa begränsningen för det innevarande avtalsåret.

De kvantiteter som levererats på förhand skall dras av från motsvarande kvantitativa begränsningar som fastställts för det närmast följande avtalsåret.

2. Överföring till motsvarande kvantitativa begränsning för det närmast följande avtalsåret av de kvantiteter som inte utnyttjats under ett visst avtalsår skall för varje produktkategori tillåtas med upp till 10 % av den kvantitativa begränsningen för det innevarande avtalsåret.

3. Överföringar beträffande kategorierna i grupp I skall inte göras från någon kategori utom på följande sätt:

- Överföringar mellan kategorierna 2 och 3 och från kategori 1 till kategorierna 2 och 3 får göras med upp till 12 % av den kvantitativa begränsningen för den kategori som överföringen görs till.
- Överföringar mellan kategorierna 4, 5, 6, 7 och 8 får göras med upp till 12 % av den kvantitativa begränsningen för den kategori som överföringen görs till.

Överföringar till någon av kategorierna i grupp II, III, IV och V får göras från någon av kategorierna i grupp I, II, III, IV och V med upp till 12 % av den kvantitativa begränsningen för den kategori som överföringen görs till.

4. Den omräkningstabell som skall tillämpas för de överföringar som avses ovan finns i bilaga I.
5. Den ökning inom en viss produktkategori som beror på kumulativ tillämpning av bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 3 under ett avtalsår får inte överskrida följande gränser:
- 17 % för produktkategorierna i grupperna I, II, III, IV och V.
6. När bestämmelserna i punkterna 1, 2 och 3 tillämpas skall myndigheterna i Laos anmäla detta minst 15 dagar i förväg.

Artikel 4

1. Export av de textilprodukter som är upptagna i bilaga I får bli föremål för kvantitativa begränsningar på de villkor som fastställs i de följande punkterna.

2. Om gemenskapen genom systemet för administrativ kontroll finner att importnivån för produkter i en viss kategori enligt bilaga I med ursprung i Laos, i förhållande till det föregående årets sammanlagda import till gemenskapen av produkter i den kategorin från alla källor, överskrider

- 2 % för produktkategorierna i grupp I,
- 8 % för produktkategorierna i grupp II,
- 15 % för produktkategorierna i grupp III, IV och V,

får gemenskapen begära att samråd inleds i enlighet med förfarandet i artikel 11, i syfte att nå en överenskommelse om lämplig begränsningsnivå för produkterna i ifrågavarande kategori.

3. I avvaktan på en ömsesidigt tillfredsställande lösning förbinder sig Laos att från och med den dag då begäran om samråd lämnades in tillfälligt inställa, eller till en av gemenskapen angiven nivå begränsa, exporten av den produktkategori det gäller till gemenskapen eller till den eller de regioner av gemenskapsmarknaden som anges av gemenskapen.

Gemenskapen skall tillåta import av produkter ur den nämnda kategorin som avsänts från Laos före den dag då begäran om samråd lämnades in.

4. Om parterna inte kan enas om en tillfredsställande lösning inom den tidsperiod för samråd som anges i artikel 11 skall gemenskapen ha rätt att införa en slutgiltig kvantitativ begränsning, på en årlig nivå som inte understiger den nivå som blir resultatet av tillämpning av reglerna i punkt 2, eller 106 % av den uppnådda importnivån under det kalenderår som föregick det år då importen översteg den nivå som blir resultatet av tillämpning av reglerna i punkt 2 och ledde till begäran om samråd. Den högsta av de båda nivåerna skall väljas.

Den årliga nivå som fastställts på detta sätt skall justeras uppåt efter samråd i enlighet med förfarandet i artikel 11, i syfte att uppfylla villkoren i punkt 2, om utvecklingstendensen för den sammanlagda importen till gemenskapen av den produkt det gäller skulle göra detta nödvändigt.

5. Den årliga ökningstakten för de kvantitativa begränsningar som införs enligt denna artikel skall fastställas i enlighet med bestämmelserna i protokoll B.

6. Denna artikel skall inte gälla om de procentsatser som anges i punkt 2 uppnåtts genom en nedgång av den sammanlagda importen till gemenskapen och inte genom en ökning av exporten av produkter med ursprung i Laos.

7. Om punkterna 2, 3 och 4 tillämpas förbinder sig Laos att utfärda exportlicenser för produkter som omfattas av kontrakt som har slutits före införandet av den kvantitativa begränsningen, upp till volymen för den fastställda kvantitativa begränsningen.

8. Fram till och med den dag då de statistiska uppgifter som avses i artikel 9.6 meddelas skall punkt 2 i denna artikel tillämpas på grundval av de årliga statistiska uppgifter som tidigare meddelats av gemenskapen.

Artikel 5

1. För att detta avtal skall fungera väl är gemenskapen och Laos överens om att till fullo samarbeta för att förebygga, undersöka och vidta alla nödvändiga rättsliga eller administrativa åtgärder mot kringgående genom omlastning, omdirigering, falsk deklaration beträffande ursprungsland eller ursprungsort, förfalskning av dokument, falsk deklaration rörande fiberinnehåll, kvantiteter, beskrivning eller klassificering av varor eller genom andra metoder. Gemenskapen och Laos är därmed överens om att anta de rättsliga bestämmelser och administrativa förfaranden som är nödvändiga för att möjliggöra effektiva åtgärder mot sådant kringgående, vilka skall omfatta rättsligt bindande åtgärder mot inblandade exportörer eller importörer.

2. Om gemenskapen på grundval av tillgängliga uppgifter skulle anse att detta avtal kringgås skall gemenskapen samråda med Laos i syfte att nå en ömsesidigt tillfredsställande lösning. Detta samråd skall hållas så snart det är möjligt och senast inom 30 dagar från och med den dag då samråd begärdes.

3. I avvaktan på resultatet av det samråd som avses i punkt 2 skall Laos, om så begärs av gemenskapen, och om tillräckliga bevis för kringgående framläggs, som en förebyggande åtgärd vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de anpassningar av de enligt artikel 4 fastställda kvantitativa begränsningar som det samråd som avses i punkt 2 kan förväntas leda fram till, kan genomföras för det kvotår under vilket begäran om inledande av samråd i enlighet med punkt 2 gjordes, eller för det påföljande året om kvoten för det innevarande året är tömd.

4. Om parterna inte lyckas nå en ömsesidigt tillfredsställande lösning under det samråd som avses i punkt 2 skall gemenskapen ha rätt att vidta följande åtgärder:

- a) Om tillräckliga bevis föreligger för att produkter med ursprung i Laos har importerats genom kringgående av detta avtal får gemenskapen räkna av de kvantiteter det gäller mot de kvantitativa begränsningar som fastställts enligt artikel 4.
- b) Om det finns tillräckliga bevis för att det har förekommit falskdeklarationer rörande fiberinnehåll, kvantiteter, beskrivning eller klassificering av produkter med ursprung i Laos, får gemenskapen vägra att importera produkterna i fråga.
- c) Om det skulle visa sig att det på Laos territorium har förekommit omlastning eller omdirigering av produkter som inte har sitt ursprung i Laos får gemenskapen införa kvantitativa begränsningar mot likadana produkter med ursprung i Laos om dessa inte redan är föremål för kvantitativa begränsningar, eller vidta andra lämpliga åtgärder.

5. Parterna är överens om att inrätta ett system för administrativt samarbete för att hindra och på ett effektivt sätt ta itu med alla problem som härrör från kringgående, i enlighet med protokoll A.

Artikel 6

1. Laos skall kontrollera landets export till gemenskapen av produkter som omfattas av begränsning eller övervakning. Om en plötslig och skadlig förändring av de normala handelsflödena skulle uppstå, skall gemenskapen ha rätt att begära samråd för att finna en tillfredsställande lösning på problemen. Detta samråd måste hållas inom 15 arbetsdagar efter det att det begärts av gemenskapen.

2. Laos skall verka för att exporten till gemenskapen av de textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar fördelas så jämnt som möjligt över året, med vederbörlig hänsyn tagen särskilt till säsongsmässiga faktorer.

Artikel 7

Om detta avtal sägs upp enligt artikel 14.3 skall de kvantitativa begränsningar som fastställts enligt avtalet minskas proportionellt med tiden, såvida de avtalslutande parterna inte i samförstånd beslutar något annat.

Artikel 8

1. Klassificeringen av de produkter som omfattas av detta avtal grundar sig på gemenskapens tulltaxe- och statistiknomenklatur (nedan kallad "Kombinerade nomenklaturen", eller i förkortad form "KN") och ändringar därav.

Om ett klassificeringsbeslut leder till ändring av klassificeringspraxis eller en kategoriändring för någon produkt som omfattas av detta avtal, skall de berörda produkterna följa den handelsordning som är tillämplig för den praxis eller kategori som de omfattas av efter det att förändringarna har genomförts.

Ändringar av Kombinerade nomenklaturen (KN), som görs i enlighet med inom gemenskapen gällande förfaranden beträffande produktkategorier som omfattas av detta avtal, eller beslut som avser klassificeringen av varor skall inte ha till följd att kvantitativa begränsningar som införts enligt detta avtal minskas.

2. Ursprunget för de produkter som omfattas av detta avtal skall fastställas i enlighet med inom gemenskapen gällande regler.

Ändringar av dessa ursprungsregler skall meddelas Laos och skall inte ha till följd att kvantitativa begränsningar som fastställts enligt detta avtal minskas.

Förfarandena för kontroll av ursprunget för de produkter som avses ovan fastställs i protokoll A.

Artikel 9

1. Laos skall förse kommissionen med exakta statistiska uppgifter, uttryckta i kvantiteter och värde samt uppdelade på gemenskapens medlemsstater, om alla exportlicenser som utfärdats för sådana kategorier av textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar som fastställts enligt detta avtal eller av system med dubbelkontroll.

2. Gemenskapen skall på samma sätt till Laos myndigheter vidarebefordra exakta statistiska uppgifter om de importtillstånd som utfärdats av gemenskapens myndigheter och importstatistik för de produkter som omfattas av det system som avses i artikel 4.2.

3. De uppgifter som avses ovan skall för alla produktkategorier sändas före slutet av den månad som följer på den månad som statistiken gäller.

4. Laos skall på begäran av gemenskapen tillhandahålla importstatistik för alla produkter som omfattas av bilaga I.

5. Om det vid en analys av de uppgifter som utväxlats skulle visa sig att det finns betydande skillnader mellan de statistiska uppgifterna om export respektive import kan samråd inledas i enlighet med förfarandet i artikel 11.

6. För tillämpningen av artikel 4 förbinder sig gemenskapen att före den 15 april varje år till Laos myndigheter lämna det föregående årets importstatistik för alla textilprodukter som omfattas av detta avtal, uppdelad efter leverantörsland och medlemsstat i gemenskapen.

Artikel 10

De avtalsslutande parterna är överens om att varje år undersöka utvecklingstendensen för handel med textilprodukter och kläder, inom ramen för de samråd som föreskrivs i artikel 11 och på grundval av den statistik som avses i artikel 9.

Artikel 11

1. Om inte annat anges i detta avtal skall följande bestämmelser gälla för de samrådsförfaranden som avses i detta avtal:

- Samråd skall i så stor utsträckning som möjligt hållas med jämna mellanrum. Särskilda extra samråd kan också hållas.
- Begäran om samråd skall anmälas skriftligen till den andra avtalsslutande parten.
- I tillämpliga fall skall begäran om samråd inom rimlig tid och under alla omständigheter inte senare än 15 dagar efter det att anmälan har gjorts följas upp med en rapport om de omständigheter som enligt den part som begär samråd gör det berättigat att lämna in en sådan begäran.
- De avtalsslutande parterna skall senast en månad efter den dag då begäran om samråd ingavs inleda samråd i syfte att nå en överenskommelse eller ett ömsesidigt godtagbart beslut senast inom ytterligare en månad.
- Ovannämnda tidsfrist på en månad för att nå en överenskommelse eller ett ömsesidigt godtagbart beslut kan förlängas om parterna är ense om det.

2. Om gemenskapen konstaterar att svårigheter uppstår i gemenskapen eller i någon av dess regioner under ett visst tillämpningsår för avtalet, på grund av en i förhållande till det föregående året kraftig ökning av importen av en given kategori i grupp I som omfattas av kvantitativa begränsningar som fastställts enligt detta avtal, får gemenskapen begära samråd i enlighet med punkt 1.

3. På begäran av någon av de avtalsslutande parterna skall samråd hållas om varje problem som kan uppstå genom tillämpningen av detta avtal. Samråd enligt denna artikel skall äga rum i en anda av samarbete och med en strävan att lösa meningsskiljaktigheterna mellan de avtalsslutande parterna.

Artikel 12

När det gäller immateriella rättigheter skall det på begäran av någon av de avtalsslutande parterna hållas samråd i enlighet med förfarandet i artikel 11 i syfte att finna en rättvis lösning på problem som gäller skydd av märken, mönster eller modeller av plagg eller textilprodukter.

Artikel 13

Detta avtal skall tillämpas, å ena sidan, på de territorier där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i fördraget och, å andra sidan, på Laos territorium.

Artikel 14

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts. Till dess skall avtalet tillämpas provisoriskt, med förbehåll för att det tillämpas ömsesidigt.

2. Detta avtal skall tillämpas till och med den 31 december 2004. Tillämpningen av detta avtal skall ses över innan Laos blir medlem i WTO så att konsekvenserna av detta kan beaktas.

3. Var och en av de avtalsslutande parterna får när som helst föreslå ändringar av detta avtal eller, med en uppsägningstid på minst sex månader, säga upp det. I sådana fall skall avtalet upphöra att gälla när uppsägningstiden löper ut.

4. De avtalsslutande parterna är överens om att inleda samråd senast sex månader innan detta avtal löper ut, i syfte att eventuellt ingå ett nytt avtal.

5. Bilagor, protokoll, godkända protokoll och utväxlade eller åtföljande skrivelser till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

Artikel 15

Detta avtal skall upprättas i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska och laotiska språken, vilka alla dessa texter är lika giltiga.

Hecho en Bruselas, el veintiuno de noviembre del dos mil dos.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtyvende november to tusind og to.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten November zweitausendundzwei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δύο.

Done at Brussels on the twenty-first day of November in the year two thousand and two.

Fait à Bruxelles, le vingt-et-un novembre deux mille deux.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno novembre duemiladue.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste november tweeduizendtwee.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de Novembro de dois mil e dois.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksi.

Som skedde i Bryssel den tjugoförsta november tjugohundratvå.

ທຳທີ່ນະຄອນຫລວງບຣຸຊແຊນ, ວັນທີ ຊາວເັດ ພະຈິກ ປີ ສອງພັນສອງ

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

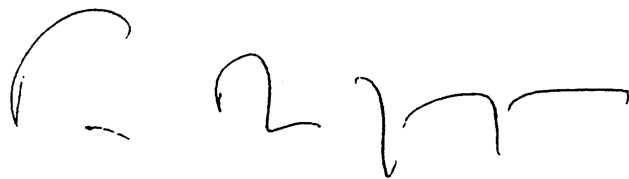
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

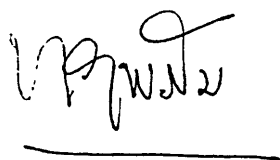
Euroopan yhteisön puolesta

För Europeiska gemenskapen



ຕາງໜ້າລັດຖະບານ ແຫ່ງ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ



BILAGA I

TEXTILPRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 1

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen anses ordalydelsen i varubeskrivningen endast vara av vägledande betydelse, eftersom de produkter som omfattas av varje kategori i denna bilaga bestäms genom KN-numren. Om det står "ex" före ett KN-nummer, betyder det att de produkter som omfattas av varje kategori bestäms genom KN-numrets räckvidd och genom den angivna beskrivningen.
2. Om det inte närmare anges vilket material produkterna i kategorierna 1-114 består av, anses dessa produkter uteslutande bestå av ull, fina djurhår, bomull eller konstfibrer.
3. Plagg som inte är igenkännliga vare sig som kläder för män eller pojkar eller som kläder för kvinnor eller flickor skall klassificeras som det senare.
4. Uttrycket "babykläder" omfattar plagg till och med handelsstorlek 86.

Kategori	Varuslag KN-nummer 2002	Omräkningstabell	
		styck/kg	g/styck
(1)	(2)	(3)	(4)

GRUPP I A

1	Garn av bomull, inte i detaljhandelsuppläggningar 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 10, 5206 15 90, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 10, 5206 25 90, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 00		
2	Vävnader av bomull, andra än slingervävnader, frottévävnader, luggvävnader, sniljvävnader, tyll, trädgardinsvävnad och nätknytningar 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 11 90, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 21 10, 5210 21 90, 5210 22 00, 5210 29 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 21 00, 5211 22 00, 5211 29 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
2 a)	Varav: Andra än oblekta eller blekta 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
3	Vävnader av syntetfibrer (diskontinuerliga eller avfall), andra än vävda band, luggvävnader (inbegripet frottévävnader) och sniljvävnader 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 13 00, 5514 19 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 10, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 11, 5515 92 19, 5515 92 91, 5515 92 99, 5515 99 10, 5515 99 30, 5515 99 90, 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Varav: Andra än oblekta eller blekta 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 19, 5515 92 99, 5515 99 30, 5515 99 90, ex 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
GRUPP I B			
4	Skjortor, T-tröjor, lätta tröjor och lätta jumprar med rull-, polo- eller turtleneckkrage (andra än av ull eller fina djurhår), undertröjor och liknande, av trikå 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 10, 6109 90 30, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Tröjor, pullovrar, slipovrar, västar, twinsets, kofter, bäddjackor och jumprar (andra än kavajer och blazrar), anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av trikå 6101 10 90, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221

(1)	(2)	(3)	(4)
6	Knäbyxor, korta byxor andra än badbyxor och långa byxor, vävda, för män eller pojkar; långa byxor, vävda, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor; underdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Blusar, skjortor och skjortblusar, av triå eller annan textilvara, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Skjortor, av annan textilvara än triå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar 6205 10 00, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

GRUPP II A

9	Handduksfrotté och liknande frottévävnader av bomull; toaletthanddukar och kökshanddukar av annan textilvara än triå, av handduksfrotté och liknande vävnader, av bomull 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Sänglinne, av annan textilvara än triå 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 10, 6302 31 90, 6302 32 90, 6302 39 90		
22	Garn av syntetstapelfibrer eller av avfallssyntetfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar 5508 10 11, 5508 10 19, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 41 10, 5509 41 90, 5509 42 10, 5509 42 90, 5509 51 00, 5509 52 10, 5509 52 90, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 10, 5509 91 90, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Varav: av akryl ex 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Garn av regenatstapelfibrer eller av avfallsregenatfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader (andra än handduksfrotté eller frottévävnader av bomull och vävda band) och tuftade dukvaror, av ull, bomull eller konstfibrer 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Varav: skuren manchester 5801 22 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
39	Bordslinne, toalett- och kökshanddukar, av annan textilvara än trikså, andra än av handduksfrotté eller liknande frottévävnader av bomull 6302 51 10, 6302 51 90, 6302 53 90, ex 6302 59 00, 6302 91 10, 6302 91 90, 6302 93 90, ex 6302 99 00		
GRUPP II B			
12	Strumpbyxor och trikåer, strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor och liknande, av trikså, andra än för spädbarn, inbegripet, åderbråcksstrumpor, andra än produkter i kategori 70 6115 12 00, 6115 19 00, 6115 20 11, 6115 20 90, 6115 91 00, 6115 92 00, 6115 93 10, 6115 93 30, 6115 93 99, 6115 99 00	24,3 par	41
13	Kalsonger för män eller pojkar, underbyxor och trosor för kvinnor eller flickor, av trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Vävda överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas) (i kategori 21) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Vävda kappor och regnkappor, slängkappor; kavajer, blazrar och jackor, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor (andra än parkas) (i kategori 21) 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Kostymer och ensembler, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för män eller pojkar; fodrade träningsoveraller med yttertåg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 21 00, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Kavajer, blazrar och jackor, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700
18	Undertröjor, kalsonger, nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för män eller pojkar 6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 10, 6207 91 90, 6207 92 00, 6207 99 00 Linnen, undertröjor, underklänningar, underkjolar, underbyxor, trosor, nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för kvinnor eller flickor 6208 11 00, 6208 19 10, 6208 19 90, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 11, 6208 91 19, 6208 91 90, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10		
19	Näsdukar, av annan textilvara än trikså 6213 20 00, 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
21	Parkas; anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41	2,3	435
24	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för män eller pojkar 6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 10, 6107 91 90, 6107 92 00, ex 6107 99 00 Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för kvinnor eller flickor 6108 31 10, 6108 31 90, 6108 32 11, 6108 32 19, 6108 32 90, 6108 39 00, 6108 91 10, 6108 91 90, 6108 92 00, 6108 99 10	3,9	257
26	Klänningar, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor 6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00	3,1	323
27	Kjolar, inbegripet byxkjolar, för kvinnor eller flickor 6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10	2,6	385
28	Byxor (andra än badbyxor), av trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6103 41 10, 6103 41 90, 6103 42 10, 6103 42 90, 6103 43 10, 6103 43 90, 6103 49 10, 6103 49 91, 6104 61 10, 6104 61 90, 6104 62 10, 6104 62 90, 6104 63 10, 6104 63 90, 6104 69 10, 6104 69 91	1,61	620
29	Dräkter och ensembler, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för kvinnor eller flickor; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor 6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31	1,37	730
31	Bysthållare, vävda eller av trikså ex 6212 10 10, 6212 10 90	18,2	55
68	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, utom handskar och vantar i kategorierna 10 och 87, och strumpor och sockor, av annan textilvara än trikså, i kategori 88 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00		
73	Träningsoveraller av trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	Arbets- och skyddskläder, av annan textilvara än trikå, för män eller pojkar 6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10 Förkläden, skyddsrockar och andra arbets- och skyddskläder, av annan textilvara än trikå, för kvinnor eller flickor 6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Skidkläder, av annan textilvara än trikå ex 6211 20 00		
78	Plagg, av annan textilvara än trikå, utom plagg i kategorierna 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 och 77 6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 80, 6204 61 90, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 31 00, 6211 32 90, 6211 33 90, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Överrockar, kavajer, blazrar, jackor och andra plagg, inbegripet skidkläder, av trikå, utom plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75 6101 10 10, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 10 00, 6114 20 00, 6114 30 00		

GRUPP III A

33	Vävnader av garn av syntetfilament framställda av remsor e.d. av polyeten eller polypropen, med en bredd av mindre än 3 m 5407 20 11 Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av annan textilvara än trikå, framställda av remsor e.d. 6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Vävnader av garn av syntetfilament, framställda av remsor e.d. av polyeten eller polypropen, med en bredd av minst 3 m 5407 20 19		
35	Vävnader av syntetfibrer (kontinuerliga), andra än sådana som används för framställning av däck i kategori 114 5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		

(1)	(2)	(3)	(4)
35 a)	Varav: andra än oblekta eller blekta ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Vävnader av kontinuerliga regenatfibrer, andra än sådana som används för framställning av däck i kategori 114 5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36 a)	Varav: andra än oblekta eller blekta ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
37	Vävnader av regenatstapelfibrer 5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, 5803 90 50, ex 5905 00 70		
37 a)	Varav: andra än oblekta eller blekta 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 90 50, ex 5905 00 70		
38 A	Syntetiska gardintyger, inbegripet nätgardintyger, av trikå 6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Nätgardiner, av annan textilvara än trikå ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Vävda gardiner (inbegripet draperier, rullgardiner, gardinkappor och säng-omhängen och andra inredningsartiklar), av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Garn av syntetfilament (kontinuerligt), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än otexturerat enkelt garn, utan snodd eller med en snodd av högst 50 varv per meter 5401 10 11, 5401 10 19, 5402 10 10, 5402 10 90, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 39 10, 5402 39 90, 5402 49 10, 5402 49 91, 5402 49 99, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
42	Garn av kontinuerliga konstfibrer, inte i detaljhandelsuppläggningar 5401 20 10 Garn av regenatfibrer; garn av regenatfilament, inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än enkelt garn av viskos, utan snodd eller med en snodd av högst 250 varv per meter och otexturerat enkelt garn av acetat 5403 10 00, 5403 20 10, 5403 20 90, ex 5403 32 00, 5403 33 90, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 20 00		
43	Garn av konstfilament, garn av regenatstapelfibrer, garn av bomull, i detaljhandelsuppläggningar 5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 10 00, 5406 20 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Kardad eller kammad får- eller lammull eller andra kardade eller kammade fina djurhår 5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Kardgarn av får- eller lammull eller av fina djurhår, inte i detaljhandelsuppläggningar 5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Kamgarn av får- eller lammull eller av fina djurhår, inte i detaljhandelsuppläggningar 5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Garn av får- eller lammull eller kammade fina djurhår, i detaljhandelsuppläggningar 5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Vävnader av får- eller lammull eller fina djurhår 5111 11 11, 5111 11 19, 5111 11 91, 5111 11 99, 5111 19 11, 5111 19 19, 5111 19 31, 5111 19 39, 5111 19 91, 5111 19 99, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 10, 5112 11 90, 5112 19 11, 5112 19 19, 5112 19 91, 5112 19 99, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		
51	Bomull, kardad eller kammad 5203 00 00		
53	Slingervävnader av bomull 5803 10 00		
54	Regenatstapelfibrer, inbegripet avfall, kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning 5507 00 00		
55	Syntetstapelfibrer, inbegripet avfall, kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
56	Garn av syntetstapelfibrer (inbegripet avfall), i detaljhandelsuppläggningar 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Mattor och annan golvbeläggning, knutna (även konfektionerade) 5701 10 10, 5701 10 91, 5701 10 93, 5701 10 99, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial, andra än mattorna i kategori 58 5702 10 00, 5702 31 00, 5702 32 00, 5702 39 10, 5702 41 00, 5702 42 00, 5702 49 10, 5702 51 00, 5702 52 00, ex 5702 59 00, 5702 91 00, 5702 92 00, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 11, 5703 20 19, 5703 20 91, 5703 20 99, 5703 30 11, 5703 30 19, 5703 30 51, 5703 30 59, 5703 30 91, 5703 30 99, 5703 90 00, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Handvävda tapiserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapiserier (t.ex. med petits points eller korsstyggn), även konfektionerade 5805 00 00		
61	Vävda band och band bestående av sammanklistrade parallella trådar eller fibrer, andra än etiketter och liknande artiklar i kategori 62; elastiskt textilmaterial (av annan textilvara än trikå), framställt av textilmaterial som satts samman med gummitrådar ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Snijlgarn (inbegripet snijlgarn framställt av textilflock), överspunnet garn (annat än metalliserat garn och överspunnet tagelgarn) 5606 00 91, 5606 00 99 Tyll, trådgardinsvävnad och nätknytningar, med undantag av vävda dukvaror av trikå, hand- eller maskingjorda spetsar, som längdvara, remsor eller i form av motiv 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Etiketter, märken och liknande artiklar av textilmaterial, inte broderade, som längdvara eller tillskurna, vävda 5807 10 10, 5807 10 90 Flätor och snörmakeriarbeten som längdvara; tofsar, pomponger och liknande artiklar 5808 10 00, 5808 90 00 Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		
63	Trikå av syntetfibrer innehållande minst 5 viktprocent töjfibergarn och trikå innehållande minst 5 viktprocent gummitråd 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Raschelspetsar och varor med lång lugg av syntetfibrer ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		

(1)	(2)	(3)	(4)
65	Dukvaror av trikså, andra än de som ingår i kategorierna 38 A och 63, av ull, bomull eller konstfibrer 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, 6001 29 10, 6001 91 10, 6001 91 30, 6001 91 50, 6001 91 90, 6001 92 10, 6001 92 30, 6001 92 50, 6001 92 90, 6001 99 10, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 10 00, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Res- och sängfilter, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6301 10 00, 6301 20 91, 6301 20 99, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

GRUPP III B

10	Handskar och vantar, av trikså 6111 10 10, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 00, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 par	59
67	Tillbehör till kläder, av trikså, andra än för spädbarn; hushållslinne av alla slag, av trikså; gardiner, rullgardiner och draperier, gardinkappor och sängomhängen och andra inredningsartiklar, av trikså; res- och sängfilter av trikså, andra artiklar av trikså inbegripet delar av plagg eller tillbehör till kläder 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 20 00, 6117 80 10, 6117 80 90, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 10, 6302 10 90, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 11 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	Varav: säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, framställda av polyeten- eller polypropenremсор 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Underklänningar och underkjolar, av trikså, för kvinnor eller flickor 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Strumpbyxor och triksåer av syntetfibergarn hos vilket enkelgarnet har en längdvikt av mindre än 67 decitex (6,7 tex) 6115 11 00, 6115 20 19 Långa strumpor av syntetfibrer för damer 6115 93 91	30,4 par	33
72	Baddräkter och badbyxor, av ull, bomull eller konstfibrer 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103

(1)	(2)	(3)	(4)
74	Dräkter och ensembler, av trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för kvinnor eller flickor 6104 11 00, 6104 12 00, 6104 13 00, ex 6104 19 00, 6104 21 00, 6104 22 00, 6104 23 00, ex 6104 29 00	1,54	650
75	Kostymer och ensembler, av trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för män eller pojkar 6103 11 00, 6103 12 00, 6103 19 00, 6103 21 00, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Slipsar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Korsetter, strumpebandshållare, hängslen, strumphållare, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikså eller annan textilvara 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Handskar och vantar, av annan textilvara än trikså ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6216 00 00		
88	Strumpor och sockor, av annan textilvara än trikså; andra tillbehör till kläder, delar till kläder eller tillbehör till kläder, andra än för spädbarn, av annan textilvara än trikså ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Surrningsgarn och tågvirke av syntetfibrer, även flätat 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Tält 6306 21 00, 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av vävnad, andra än sådana som är framställda av polyeten- eller polypropen-remsor ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Vadd av textilmaterial och varor av sådan vadd; textilfibrer med en längd av högst 5 mm (flock) samt stoft och noppor av textilmaterial 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Filt och varor av filt, även impregnerade eller överdragna, andra än golvbeläggningar 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, 5602 29 90, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		

(1)	(2)	(3)	(4)
96	Bondad duk och varor av bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 91, 6210 10 99, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Nät av surrningsgarn eller tågvirke och konfektionerade fisknät av garn, surrningsgarn eller tågvirke 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		
98	Andra varor av garn, surrningsgarn eller tågvirke, andra än textilvävnader, varor av sådana vävnader och varor i kategori 97 5609 00 00, 5905 00 10		
99	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpämar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanvas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar 5901 10 00, 5901 90 00 Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken 5904 10 00, 5904 90 00 Gummibehandlade textilvävnader, av annan textilvara än trikå, utom sådana som används till däck 5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90 Textilvävnader med annan impregnering eller annat överdrag; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad, andra än de i kategori 100 5907 00 10, 5907 00 90		
100	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med beredningar av cellulosaderivat eller andra plaster 5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99		
101	Surningsgarn och tågvirke, även flätat, annat än sådant som framställs av syntetfibrer ex 5607 90 90		
109	Presenningar, segel och markiser 6306 11 00, 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 31 00, 6306 39 00		
110	Vävda luftmadrasser 6306 41 00, 6306 49 00		
111	Vävda campingartiklar, andra än luftmadrasser och tält 6306 91 00, 6306 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
112	Andra konfektionerade textilvaror, vävda, utom de i kategorierna 113 och 114 6307 20 00, ex 6307 90 99		
113	Skurtrasor, disktrasor och dammhanddukar, av annan textilvara än trikå 6307 10 90		
114	Textilvävnader och artiklar för tekniskt bruk 5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90		

GRUPP IV

115	Garn av lin eller rami 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Vävnader av lin eller rami 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, 5803 90 90, 5905 00 30		
118	Bordslinne, toaletthanddukar och kökshanddukar av lin eller rami, av annan textilvara än trikå 6302 29 10, 6302 39 10, 6302 39 30, 6302 52 00, ex 6302 59 00, 6302 92 00, ex 6302 99 00		
120	Gardiner, rullgardiner, draperier, gardinkappor, sängomhängen och andra inredningsartiklar, av annan textilvara än trikå, av lin eller rami ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Surningsgarn och tågvirke, även flätat, av lin eller rami ex 5607 90 90		
122	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, begagnade, av lin, av annan textilvara än trikå ex 6305 90 00		
123	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader, av lin eller rami, andra än vävda band 5801 90 10, ex 5801 90 90 Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor och liknande, av lin eller rami, av annan textilvara än trikå 6214 90 90		

GRUPP V

124	Syntetstapelfibrer 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 90 10, 5501 90 90, 5503 10 11, 5503 10 19, 5503 10 90, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Garn av syntetfilament (kontinuerliga), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än garn i kategori 41 5402 41 00, 5402 42 00, 5402 43 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
125 B	Monofilament, remsor (konstbast o.d.) och katgutimitation av syntetmaterial 5404 10 10, 5404 10 90, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
126	Regenatstapelfibrer 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Garn av regenatfilament (kontinuerliga), inte i detaljhandelsuppläggningar, annat än garn i kategori 42 5403 31 00, ex 5403 32 00, 5403 33 10		
127 B	Monofilament, remsor (konstbast o.d.) och katgutimitation av regenatmaterial 5405 00 00, ex 5604 90 00		
128	Grova djurhår, kardade eller kammade 5105 40 00		
129	Garn av grova djurhår eller tagel 5110 00 00		
130 A	Garn av natursilke annat än garn spunnet av avfall av natursilke 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Garn av natursilke annat än i kategori 130 A; gut 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 00		
131	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer 5308 90 90		
132	Pappersgarn 5308 90 50		
133	Garn av mjukhampa 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalliserat garn 5605 00 00		
135	Vävnader av grova djurhår eller av tagel 5113 00 00		
136	Vävnader av natursilke eller avfall av natursilke 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 90 10, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Luggvävnader, inbegripet sniljvävnader, och vävda band, av natursilke eller avfall av natursilke ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Vävnader av pappersgarn och andra textilfibrer andra än rami 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Vävnader av metalltråd eller metalliserat garn 5809 00 00		
140	Textilmaterial av trika, annat än av ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer ex 6001 10 00, 6001 29 90, 6001 99 90, 6003 90 00, 6005 90 00, 6006 90 00		
141	Res- och sängfilter av annat textilmaterial än ull eller fina djurhår, bomull eller konstfibrer ex 6301 90 90		
142	Mattor och annan golvbeläggning av sisal, andra fibrer av släktet Agave eller av manilahampa ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Filt av grova djurhår 5602 10 35, 5602 29 10		
145	Surringsgarn och tågvirke, även flätat, av abaca (manilahampa) eller mjukhampa 5607 90 10, ex 5607 90 90		
146 A	Skördegarn för jordbruksmaskiner, av sisal eller andra fibrer av släktet Agave ex 5607 21 00		
146 B	Surringsgarn och tågvirke, av sisal eller andra fibrer av släktet Agave, andra än produkterna i kategori 146 A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Surringsgarn och tågvirke, även flätat, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303 5607 10 00		
147	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), annat än okardat och okammat 5003 90 00		
148 A	Garn av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Garn av kokosfibrer 5308 10 00		
149	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, med en bredd av mer än 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, med en bredd av högst 150 cm; säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, andra än begagnade 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Golvbeläggning av kokosfibrer 5702 20 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
151 B	Mattor och annan golvbeläggning, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, andra än tuftade eller flockade ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00		
152	Nålfilt, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål, inte impregnerad eller överdragen, annan än golvbeläggning 5602 10 11		
153	Begagnade säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor, av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303 6305 10 10		
154	Silkeskokonger, lämpliga för avhaspling 5001 00 00 Råsilke, inte snott eller tvinnat 5002 00 00 Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), okardat och okammat 5003 10 00 Ull, okardad och okammad 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00 Fina eller grova djurhår, okardade och okammade 5102 11 10, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00 Avfall av ull eller av fina eller grova djurhår, inbegripet garnavfall men inte rivet avfall och riven lump 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00 Rivet avfall och riven lump av ull eller av fina eller grova djurhår 5104 00 00 Lin, oberett eller berett men inte spunnet; blånor och avfall av lin (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90 Rami och andra vegetabiliska textilfibrer, oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall av dessa fibrer, andra än kokosfibrer och abaca enligt nr 5304 5305 90 00 Bomull, okardad eller okammad 5201 00 10, 5201 00 90 Avfall av bomull (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00 Mjukhampa (<i>Cannabis sativa</i> L.), oberedd eller beredd men inte spunnen; blånor och avfall av mjukhampa (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5302 10 00, 5302 90 00 Abaca (Manilahampa eller <i>Musa textilis</i> Nee), oberedd eller beredd men inte spunnen; blånor och avfall av abaca (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5305 21 00, 5305 29 00 Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål (med undantag av lin, mjukhampa och rami), oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall av jute och andra bastfibrer för textilt ändamål (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5303 10 00, 5303 90 00 Andra vegetabiliska textilfibrer, oberedda eller beredda men inte spunna; blånor och avfall av sådana fibrer (inbegripet garnavfall samt rivet avfall och riven lump) 5304 10 00, 5304 90 00, 5305 11 00, 5305 19 00, 5305 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blusar och pullovrar av trikå, av natursilke eller avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Plagg av trikå, andra än de i kategori 1–123 samt kategori 156 6101 90 10, 6101 90 90, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, 6103 49 99, ex 6104 19 00, ex 6104 29 00, ex 6104 39 00, 6104 49 00, 6104 69 99, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, 6108 99 90, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 00, 6114 90 00		
159	Klänningar, blusar och skjortblusar, av annan textilvara än trikå, av natursilke eller avfall av natursilke 6204 49 10, 6206 10 00 Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av natursilke eller avfall av natursilke 6214 10 00 Slipsar och liknande artiklar av natursilke eller avfall av natursilke 6215 10 00		
160	Näsdukar av natursilke eller avfall av natursilke 6213 10 00		
161	Plagg av annan textilvara än trikå, andra än de i kategori 1–123 samt kategori 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, 6205 90 90, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, 6211 39 00, 6211 49 00		

BILAGA II

Produkter som inte omfattas av kvantitativa begränsningar och som är underkastade det system med dubbelkontroll som avses i artikel 1.4 i avtalet.

(Fullständiga produktbeskrivningar för de kategorier som anges i denna bilaga återfinns i bilaga I till avtalet.)

Kategorier:

4
5
6
7
8
21
28
78

PROTOKOLL A

AVDELNING I

KLASSIFICERING*Artikel 1*

1. De behöriga myndigheterna i gemenskapen förbinder sig att underrätta Laos om alla ändringar av Kombinerade nomenklaturen (KN) innan dessa ändringar träder i kraft i gemenskapen.

2. De behöriga myndigheterna i gemenskapen förbinder sig att underrätta de behöriga myndigheterna i Laos om alla beslut som avser klassificeringen av produkter som omfattas av detta avtal, senast en månad efter det att beslutet fattats. Under rättelsen skall innehålla

- a) en beskrivning av de berörda produkterna,
- b) uppgift om vilken kategori det gäller och tillhörande KN-nummer,
- c) en redogörelse för de faktorer som motiverar beslutet.

3. Om ett klassificeringsbeslut leder till ändring av klassificeringspraxis eller kategoriändring för någon produkt som omfattas av avtalet skall beslutet träda i kraft 30 dagar efter det att behöriga myndigheter i gemenskapen underrättat den andra parten om det. Produkter som avsänts före den dag då beslutet träder i kraft skall fortsätta att omfattas av tidigare klassificeringspraxis under förutsättning att varorna i fråga uppvisas för import till gemenskapen inom 60 dagar efter ikraftträdandet.

4. Om ett gemenskapsbeslut om klassificering leder till ändring av klassificeringspraxis, eller till kategoriändring för någon produkt som omfattas av avtalet, och detta påverkar en kategori som omfattas av kvantitativa begränsningar är parterna överens om att de skall samråda i enlighet med de förfaranden som beskrivs i artikel 11 i avtalet, i syfte att uppfylla förpliktelsen enligt artikel 8.1 andra stycket i avtalet.

5. Om Laos och de behöriga myndigheterna i gemenskapen vid den plats där importen till gemenskapen sker har olika uppfattning angående klassificeringen av produkter som omfattas av detta avtal, skall klassificeringen tillfälligt grundas på uppgifter som lämnas av gemenskapen, i avvaktan på samråd i enlighet med artikel 11 i avtalet i syfte att nå en överenskommen slutlig klassificering av den berörda produkten.

AVDELNING II

URSPRUNG*Artikel 2*

1. Produkter med ursprung i Laos som exporteras till gemenskapen i enlighet med den ordning som fastställs genom detta avtal skall åtföljas av ett ursprungsintyg från Laos som överensstämmer med den förlaga som bifogas detta protokoll.

2. Ursprungsintyget skall bestyrkas av behöriga statliga myndigheter i Laos om produkterna i fråga kan anses ha ursprung i det landet i den mening som avses i tillämpliga gällande gemenskapsbestämmelser.

3. Produkterna i grupperna III, IV och V får dock importeras till gemenskapen i enlighet med den ordning som fastställs genom avtalet om exportören kan visa upp en deklaration på fakturan eller något annat handelsdokument som visar att produkterna i fråga har sitt ursprung i Laos i den mening som avses i tillämpliga gällande gemenskapsbestämmelser.

4. Det ursprungsintyg som avses i punkt 1 skall inte krävas vid import av varor som omfattas av ett ursprungscertifikat formulär A, ifyllt i enlighet med tillämpliga gemenskapsbestämmelser för att komma i fråga för tullförmåner i enlighet med Allmänna preferenssystemet.

Artikel 3

Ursprungsintyg skall utfärdas endast om exportören eller, på exportörens ansvar, hans befullmäktigade företrädare skriftligen har ansökt om det. De behöriga myndigheterna i Laos skall se till att ursprungsintyget fylls i på korrekt sätt och skall i detta syfte begära fram alla nödvändiga dokumentära bevis eller utföra kontroller som de anser vara lämpliga.

Artikel 4

Om olika kriterier för att fastställa ursprung har angetts för produkter som tillhör samma kategori måste ursprungsintyg eller ursprungsdeklarationer innehålla den tillräckligt detaljerade varubeskrivning som har varit underlag för utfärdandet av intyget eller upprättandet av deklarationen.

Artikel 5

Upptäckten av mindre avvikelser mellan de uppgifter som ges i ursprungsintyget och dem som ges i de dokument som uppvisas för tullkontoret vid genomförandet av formaliteterna i samband med importen av produkterna skall inte i sig medföra att uppgifterna i intyget ifrågasätts.

AVDELNING III

SYSTEM MED DUBBELKONTROLL

Avsnitt 1

Export

Artikel 6

De behöriga myndigheterna i Laos skall utfärda exportlicenser för alla sändningar från Laos av textilprodukter som omfattas av slutgiltiga eller preliminära kvantitativa begränsningar som fastställts enligt artikel 4 i avtalet, upp till de tillämpliga kvantitativa begränsningarna med eventuella ändringar enligt artiklarna 3, 5 och 7 i avtalet, liksom för alla sändningar av textilprodukter som omfattas av ett system med dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar enligt artikel 1.4 och 1.5 i avtalet.

Artikel 7

1. För produkter som omfattas av kvantitativa begränsningar enligt avtalet skall exportlicensen överensstämma med den förlaga 1 som bifogas detta protokoll och licensen skall gälla för export till det tullområde där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

2. Om kvantitativa begränsningar införts enligt avtalet måste det på varje exportlicens intygas bland annat att kvantiteten av produkten i fråga har räknats av mot den kvantitativa begränsning som fastställts för den berörda produktkategorin och exportlicensen skall endast omfatta en av de produktkategorier som är föremål för kvantitativa begränsningar. Exportlicensen får användas för en eller flera sändningar av produkterna i fråga.

3. För produkter som omfattas av ett system med dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar skall exportlicensen överensstämma med den förlaga 2 som bifogas detta protokoll. Licensen skall omfatta endast en produktkategori och får användas för en eller flera sändningar av produkterna i fråga. Den skall gälla för export till det tullområde där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

Artikel 8

Behöriga myndigheter i gemenskapen skall omedelbart underrättas när en redan utfärdad exportlicens återkallas eller ändras.

Artikel 9

1. Export av textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar enligt avtalet skall räknas av mot de kvantitativa begränsningar som fastställts för det år varorna sändes även om exportlicensen utfärdas efter det att varorna avsänts.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall avsändningen av varorna anses ha ägt rum den dag de lastats ombord på det luftfartyg, det fordon eller det fartyg med vilket de exporteras.

Artikel 10

Uppvisandet av en exportlicens enligt artikel 12 skall ske senast den 31 mars det år som följer på året då de varor som omfattas av licensen sändes.

Avsnitt 2

Import

Artikel 11

Import till gemenskapen av textilprodukter som omfattas av kvantitativa begränsningar eller ett system med dubbelkontroll i enlighet med avtalet får ske endast mot uppvisande av ett importtillstånd.

Artikel 12

1. Behöriga myndigheter i gemenskapen skall utfärda det importtillstånd som avses i artikel 11 inom fem arbetsdagar från det att importören visat upp originalet till den motsvarande exportlicensen.

2. Importtillstånd avseende produkter som omfattas av kvantitativa begränsningar enligt avtalet skall gälla i sex månader från och med den dag de utfärdas, för import till det tullområde där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

3. Importtillstånd avseende produkter som omfattas av ett system med dubbelkontroll utan kvantitativa begränsningar enligt detta avtal skall gälla i sex månader från och med den dag de utfärdas, för import till det tullområde där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

4. Behöriga myndigheter i gemenskapen skall ogiltigförklara ett redan utfärdat importtillstånd om motsvarande exportlicens har återkallats.

Om emellertid de behöriga myndigheterna i gemenskapen underrättas om återkallandet eller ogiltigförklarandet av exportlicensen först efter det att produkterna importerats till gemenskapen skall de kvantiteter det är fråga om räknas av mot de kvantitativa begränsningar som fastställts för den kategori och det kvotår som berörs.

Artikel 13

1. Om behöriga myndigheter i gemenskapen finner att de sammanlagda kvantiteter som omfattas av exportlicenser som utfärdats av behöriga myndigheter i Laos för en viss kategori under ett år överstiger den kvantitativa begränsning som fastställts i enlighet med artikel 4 i avtalet för den kategorin, och som eventuellt ändrats enligt artiklarna 3, 5 eller 7 i avtalet, får de nämnda myndigheterna tills vidare upphöra med att utfärda ytterligare importtillstånd. I så fall skall behöriga myndigheter i gemenskapen omedelbart underrätta Laos myndigheter och det särskilda samrådsförfarande som föreskrivs i artikel 11 i avtalet skall snarast inledas.

2. Behöriga myndigheter i gemenskapen får vägra att utfärda importtillstånd för export av produkter med ursprung i Laos som omfattas av kvantitativa begränsningar eller system med dubbelkontroll men inte omfattas av exportlicenser utfärdade av Laos i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

Utan att tillämpningen av artikel 5 i avtalet påverkas skall dock, om behöriga myndigheter i gemenskapen tillåter import av sådana produkter till gemenskapen, de berörda kvantiteterna inte utan uttryckligt samtycke av Laos behöriga myndigheter räknas av mot de tillämpliga kvantitativa begränsningar som har fastställts enligt avtalet.

AVDELNING IV

UTFORMNING OCH UTFÄRDANDE AV EXPORTLICENSER OCH URSPRUNGSINTYG SAMT ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OM EXPORT TILL GEMENSKAPEN

Artikel 14

1. Exportlicensen och ursprungsintyget får omfatta extra kopior, vederbörligen betecknade som sådana. Dokumenten skall upprättas på engelska eller franska. Om de fylls i för hand skall detta göras med bläck och textade bokstäver.

Dokumentens format skall vara 210 × 297 mm. Det papper som används skall vara vitt skrivpapper, limbehandlat, fritt från mekanisk massa och med en vikt av minst 25 g/m². Om dokumenten omfattar extra kopior skall endast det översta bladet, som är originalet, ha en tryckt guillocherung som bakgrund. Detta blad skall tydligt märkas "original" och de övriga "kopia". Endast originalet skall av behöriga myndigheter i gemenskapen godtas som giltigt när det gäller export till gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i avtalet.

2. Varje dokument skall genom tryck eller på annat sätt förses med ett standardiserat serienummer som möjliggör identifiering av dokumentet.

Detta nummer skall sättas samman på följande sätt:

- Två bokstäver som anger exportlandet enligt följande: LA
- Två bokstäver som anger den medlemsstat där tullklareringen avses äga rum, enligt följande:

AT = Österrike

BL = Benelux

DE = Tyskland

DK = Danmark

EL = Grekland

ES = Spanien

FI = Finland

FR = Frankrike

GB = Förenade kungariket

IE = Irland

IT = Italien

PT = Portugal

SE = Sverige.

- Ett ensiffrigt tal som anger kvotåret enligt följande:
2 för 2002; 3 för 2003; 4 för 2004.

- Ett tvärsiffrigt nummer mellan 01 och 99 som anger det utfärdande kontoret i Laos.

- Ett femsiffrigt löpnummer mellan 00001 och 99999, som tilldelats den medlemsstat där tullklarering avses äga rum.

Artikel 15

Exportlicensen och ursprungsintyget får utfärdas efter avsändandet av de produkter de gäller. I sådana fall skall de förses med påskriften "délivré à posteriori" eller "issued retrospectively".

Artikel 16

1. I händelse av stöld, förlust eller förstörelse av en exportlicens eller ett ursprungsintyg kan exportören, hos de behöriga myndigheter i Laos som utfärdat dokumentet, ansöka om att ett duplikat utfärdas på grundval av de exportdokument han förfogar över. Det duplikat som utfärdas på så sätt skall vara försett med påskriften "duplicata" eller "duplicate".

2. Duplikatet skall vara försett med originalexportlicensens eller originalursprungsintygets datum.

AVDELNING V

ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 17

Gemenskapen och Laos skall i nära samarbete genomföra bestämmelserna i detta protokoll. I denna avsikt skall kontakter och utbyten av synpunkter, inbegripet om tekniska frågor, främjas av båda parter.

Artikel 18

För att se till att detta protokoll tillämpas korrekt skall gemenskapen och Laos erbjuda varandra ömsesidigt bistånd när det gäller att kontrollera äktheten och riktigheten hos de exportlicenser och ursprungsintyg som utfärdats eller de deklarationer som gjorts inom ramen för detta protokoll.

Artikel 19

Laos skall delge Europeiska gemenskapernas kommission namnen på och adresserna till de myndigheter som är behöriga att utfärda och kontrollera exportlicenser och ursprungsintyg samt avtryck av de stämplat som dessa myndigheter använder och prov på namnteckningar som lämnats av de tjänstemän som undertecknar exportlicenserna och ursprungsintygen. Laos skall även underrätta gemenskapen om eventuella ändringar av dessa uppgifter.

Artikel 20

1. Efterhandskontroll av ursprungsintyg eller exportlicenser skall utföras genom stickprov eller närhelst de behöriga myndigheterna i gemenskapen har skäl att betvivla att intyget eller licensen är äkta eller att informationen om de ifrågasättande produkternas verkliga ursprung är riktig.

2. I sådana fall skall de behöriga myndigheterna i gemenskapen återsända ursprungsintyget eller exportlicensen eller en kopia därav till de behöriga laotiska myndigheterna och skall, där så är tillämpligt, ange de formella eller sakliga skäl som berättigar till en utredning. Om fakturan har överlämnats skall denna eller en kopia bifogas ursprungsintyget eller exportlicensen eller kopian av dessa. De behöriga myndigheterna i gemenskapen skall också vidarebefordra all information de har erhållit som tyder på att de uppgifter som lämnats på intyget eller licensen är oriktiga.

3. Bestämmelserna i punkt 1 skall även tillämpas vid efterhandskontroller av de ursprungsdeklarationer som avses i artikel 2.

4. Resultatet av de efterhandskontroller som avses i punkterna 1 och 2 skall inom tre månader delges behöriga myndigheter i gemenskapen. Det skall av uppgifterna framgå huruvida det intyg, den licens eller den deklaration som ifrågasätts hänför sig till de varor som faktiskt exporterats och huruvida dessa varor får exporteras enligt de arrangemang som fastställs genom avtalet. Uppgifterna skall på begäran av gemenskapen även omfatta kopior av all dokumentation som är nödvändig för att helt och fullt fastställa de faktiska omständigheterna och särskilt varornas riktiga ursprung.

Om sådana kontroller skulle avslöja systematiska oegentligheter vid användandet av ursprungsdeklarationer får gemenskapen låta importen av produkterna i fråga omfattas av bestämmelserna i artikel 2.1.

5. För att efterhandskontroller av ursprungsintyg skall kunna göras skall kopior av intygen samt alla exportdokument som hänvisar till dem bevaras i minst tre år av Laos behöriga myndigheter.

6. Användandet av den stickprovskontroll som avses i denna artikel skall inte hindra att de berörda produkterna frigörs för inhemsk förbrukning.

Artikel 21

1. Om det av det kontrollförfarande som avses i artikel 20 eller av de uppgifter som gemenskapens eller Laos behöriga myndigheter förfogar över framgår eller tycks framgå att bestämmelserna i avtalet kringgås eller överträds, skall de två avtalsslutande parterna nära samarbeta, med den brådska saken kräver, i syfte att förhindra eller avhjälpa kringgående eller överträdelse av avtalet.

2. I detta syfte skall Laos behöriga myndigheter, på eget initiativ eller på begäran av gemenskapen, utföra lämpliga undersökningar eller se till att sådana undersökningar utförs, beträffande transaktioner som är eller för gemenskapen förefaller att vara utförda på sådant sätt att detta protokoll kringgås eller överträds. Laos skall meddela gemenskapen resultatet av dessa undersökningar, inklusive all annan relevant information som möjliggör fastställande av orsaken till kringgåendet eller överträdelsen, inklusive fastställandet av varornas verkliga ursprung.

3. Efter överenskommelse mellan gemenskapen och Laos får av gemenskapen utsedda tjänstemän närvara vid de undersökningar som avses i punkt 2.

4. Inom ramen för det samarbete som avses i punkt 1 skall gemenskapens och Laos behöriga myndigheter utbyta alla sådana uppgifter som någon av de avtalsslutande parterna anser vara till nytta för att förhindra eller avhjälpa kringgående eller överträdelse av bestämmelserna i avtalet. Detta utbyte kan omfatta uppgifter om produktionen av textilprodukter i Laos och om handeln mellan Laos och tredje länder med den typ av produkter som omfattas av avtalet, särskilt om gemenskapen har rimliga skäl att anse att produkterna i fråga kan ha transiterats genom Laos territorium innan de importerades till gemenskapen. Uppgifterna kan på begäran av gemenskapen omfatta kopior av all tillgänglig relevant dokumentation.

5. Om det finns tillräckliga bevis för att bestämmelserna i detta protokoll har kringgåts eller överträtts kan Laos och gemenskapens behöriga myndigheter komma överens om att vidta de åtgärder som föreskrivs i artikel 5.4 i avtalet och alla andra åtgärder som är nödvändiga för att förhindra att ett sådant kringgående eller en sådan överträdelse upprepas.

Bilaga till protokoll A, artikel 2.1

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. No
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Quota year Année contingentaie		4. Category No Numéro de catégorie
	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6. Country of origin Pays d'origine		7. Country of destination Pays de destination
	9. Supplementary details Données supplémentaires		
10. Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity (¹) Quantité (¹)	12. FOB value (²) Valeur fob (²)
		13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box 6 in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

Bilaga till protokoll A, artikel 7.1, förlaga 1

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. No
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Quota year Année contingentaire		4. Category No Numéro de catégorie
	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6. Country of origin Pays d'origine		7. Country of destination Pays de destination
	9. Supplementary details Données supplémentaires		
10. Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity (¹) Quantité (¹)	12. FOB value (²) Valeur fob (²)
		13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box 3 in respect of the category shown in box 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

Bilaga till protokoll A, artikel 7.3, förлага 2

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. No
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Export year Année d'exportation		4. Category No Numéro de catégorie
	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6. Country of origin Pays d'origine		7. Country of destination Pays de destination
	9. Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10. Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity (¹) Quantité (¹)	12. FOB value (²) Valeur fob (²)
		13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and the Lao People's Democratic Republic. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République démocratique populaire Lao.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

PROTOKOLL B

Den årliga ökningen för de kvantitativa begränsningar som kan komma att införas enligt artikel 4 i avtalet skall bestämmas genom överenskommelse mellan parterna i enlighet med det samrådsförfarande som fastställs i artikel 11 i avtalet. Ökningen får inte i något fall vara högre än den största ökning som tillämpas för motsvarande produkter som omfattas av bilaterala avtal om handel med textilprodukter som slutits mellan gemenskapen och andra tredje länder som har samma handelsnivå som Laos, eller en handelsnivå jämförbar med detta lands.

GODKÄNT PROTOKOLL

MARKNADSTILLTRÄDE

I samband med förhandlingarna om ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska folkrepubliken Laos om handel med textilprodukter lät båda parter protokollföra sitt samförstånd i följande frågor:

1. Importtullar som för närvarande gäller i Laos för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Europeiska gemenskapen skall inte höjas under avtalets giltighetstid.
2. Parterna är överens om att inte införa några icke-tariffära hinder för textil- och beklädnadsprodukter under avtalets giltighetstid.

Information om ikraftträdandet av interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan, och Republiken Libanon å andra sidan

Den 7 januari 2003 utväxlades instrumenten för anmälan om avslutandet av de förfaranden som krävs för ikraftträdandet av interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Libanon, å andra sidan ⁽¹⁾, undertecknat i Luxemburg den 17 juni 2002, och avtalet träder i kraft den 1 mars 2003 enligt artikel 42.2 i detta.

⁽¹⁾ EGT L 262, 30.9.2002, s. 2.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 15 januari 2003

om riktlinjer för medlemsstaterna vid utarbetandet av en nationell plan för utsläppsminskning i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar

[delgivet med nr K(2003) 9]

(Text av betydelse för EES)

(2003/47/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar, särskilt artikel 4.6 femte stycket d i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 2001/80/EG skall medlemsstaterna senast den 1 januari 2008 minska utsläppen från stora förbränningsanläggningar.
- (2) Enligt direktivet finns två möjligheter att minska utsläppen från befintliga anläggningar: medlemsstaterna kan antingen tillämpa angivna utsläppsgränsvärden eller genomföra en nationell plan för utsläppsminskning för sådana anläggningar.

- (3) Kommissionen skall utarbeta riktlinjer för att hjälpa de medlemsstater som väljer alternativet att upprätta en nationell plan för utsläppsminskning.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. De medlemsstater som väljer alternativet att enligt artikel 4.6 i direktivet upprätta en nationell plan för utsläppsminskning för att se till att befintliga anläggningar omfattas av kraven i direktiv 2001/80/EG, bör beakta de riktlinjer som anges i bilagan till denna rekommendation.
2. Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2003.

På kommissionens vägnar
Margot WALLSTRÖM
Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. INLEDNING

Enligt artikel 4.3 i direktiv 2001/80/EG skall medlemsstaterna senast den 1 januari 2008 ha uppnått betydande utsläppsminskningar från befintliga anläggningar genom ett av alternativen i artikel 4.3:

- Alternativ 1: *Iakttagande av utsläppsgrensvärden (ELV)*. Detta alternativ innebär att det nya direktivets krav kommer att anses vara uppfyllda om samtliga befintliga anläggningar iakttar de utsläppsgrensvärden för svaveldioxid, kväveoxider och stoft som anges i del A i bilagorna III–VII. I förekommande fall tillämpas artiklarna 5, 7 och 8 i direktiv 2001/80/EG.
- Alternativ 2: *Genomförande av en nationell plan för utsläppsminskning*. Alternativet till utsläppsgrensvärden är att medlemsstaterna genomför en nationell plan för utsläppsminskning enligt artikel 4.6. Planen "skall minska de totala årliga utsläppen av kväveoxider (NO_x), svaveldioxid (SO₂) och stoft från befintliga anläggningar till de nivåer som skulle ha uppnåtts genom tillämpning av ... grensvärden för utsläpp ... på befintliga anläggningar i drift år 2000 ... på grundval av varje anläggnings nuvarande årliga drifttid, bränsleförbrukning och tillförda effekt utslaget på de fem senaste driftsåren fram till och med 2000". Dessutom fastställs följande: "Stängning av en anläggning som omfattas av den nationella planen för utsläppsminskning får inte leda till någon ökning av de totala årliga utsläppen från de återstående anläggningar som omfattas av planen." En plan "skall innehålla målsättningar och tillhörande konkreta mål, åtgärder och tidsplaner för att nå dessa målsättningar och konkreta mål samt en övervakningsmekanism."

Befintliga anläggningar kan undantas från de utsläppsgrensvärden som anges i direktiv 2001/80/EG eller från en nationell plan för utsläppsminskning om de väljer det undantag som kan göras för anläggningar som snart kommer att tas ur drift (artikel 4.4). Följande villkor fastställs för undantaget: "Den som är driftsansvarig för en befintlig anläggning förbinder sig genom en skriftlig försäkran, som överlämnas senast den 30 juni 2004 till den behöriga myndigheten, att inte driva anläggningen under mer än 20 000 driftstimmar från och med den 1 januari 2008 och inte längre än till och med den 31 december 2015."

Enligt artikel 4.6 femte stycket d i direktivet skall kommissionen utarbeta riktlinjer för att hjälpa de medlemsstater som väljer att upprätta en plan för utsläppsminskning.

1.1 Samband mellan den nationella planen för utsläppsminskning enligt det nya direktivet om stora förbränningsanläggningar och annan central politik

De medlemsstater som utarbetar en nationell plan för utsläppsminskning enligt direktiv 2001/80/EG bör också ta hänsyn till skyldigheter som fastställs i annan gemenskapslagstiftning, framför allt direktivet om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar (direktiv 96/61/EG). I direktiv 2001/80/EG fastställs följande: "Den nationella planen för utsläppsminskning får under inga omständigheter undanta en anläggning från bestämmelserna i relevant gemenskapslagstiftning, bl.a. direktiv 96/61/EG." Enligt artikel 5 i direktivet om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar måste befintliga anläggningar uppfylla kraven i det direktivet senast den 30 oktober 2007.

1.2 Beskrivning av befintliga förbränningsanläggningar i en hypotetisk medlemsstat

De medlemsstater som väljer att utarbeta en nationell plan för utsläppsminskning bör fastställa en förteckning över anläggningar som skall ingå i planen liksom data om bränslen som används, driftsegenskaper och driftsförhållanden. Dessa data bör sammanställas och presenteras som i tabell A.1 i tillägg A. Vissa data kan behöva beräknas (t.ex. årligt genomsnittligt rökgasflöde). För varje anläggning bör följande anges:

- Bränsletyp.
- Anläggningens kapacitet.
- Årlig drifttid (vid undantag för begränsat antal driftstimmar).
- Senaste årliga utsläpp av svaveldioxid, kväveoxider och stoft (inte obligatoriskt men kan vara användbart för att fastställa åtgärder för uppfyllande av kraven).
- Genomsnittliga årliga orenade utsläpp av svaveldioxid under perioden 1996–2000 (om anläggningens bidrag till utsläppsmålen beräknas utgående från avsvavlingsgraden).
- Genomsnittligt årligt rökgasflöde under perioden 1996–2000 (för att beräkna anläggningens bidrag till utsläppsmålen, utom i de fall där avsvavlingsgraden används som utgångspunkt för beräkningen).

2. FASTSTÄLLANDE AV MÅL FÖR EN NATIONELL PLAN FÖR UTSLÄPPSMINSKNING

Målen för de nationella planerna för utsläppsminskning kommer att omfatta totala utsläppsmål för svaveldioxid, kväveoxider och stoft. Utsläppen från alla förbränningsanläggningar som omfattas av planen måste underskrida målen vid respektive slutdatum.

Det måste fastställas utsläppsmål för en medlemsstat på grundval av varje enskild anläggnings bidrag, såsom framgår av tabell A.2 i tillägget.

2.1 Enskilda anläggningars bidrag till de totala utsläppsmålen

I enlighet med kraven i artikel 4.6 kan varje enskild anläggnings bidrag till utsläppsmålen för svaveldioxid, kväveoxider och stoft beräknas genom följande ekvation:

$$\text{Anläggningens bidrag till målet (ton/år)} = \text{Rökgasflöde (Nm}^3\text{/år)} \times \text{ELV (mg/Nm}^3\text{)} \times 1,0 \times 10^{-9}$$

där följande gäller:

- Rökgasflödet är det volumetriska rökgasflödet enligt tabellen i riktlinjerna uttryckt i miljoner kubikmeter per år och utslaget på de senaste fem driftsåren fram till och med år 2000. Det beräknas vid standardtemperatur (273 K), standardtryck (101,3 kPa) och gällande referensbetingelser för syre, efter korrigering för innehållet av vattenånga.
- ELV (emission limit value) är utsläppsgränsvärdet uttryckt i mg/Nm³ under antagande av ett syreinhåll i rökgasen på 3 volymprocent för flytande eller gasformiga bränslen och 6 volymprocent för fasta bränslen.
- Ton/år = ton per år.

Ovanstående ekvation används i samtliga fall utom när bestämmelserna om avsvavlingsgrad för SO₂ kan tillämpas (se anmärkningen i del A i bilaga III till direktivet). I sådana fall kan en anläggnings bidrag till utsläppsmålet för svaveldioxid beräknas genom följande ekvation:

$$\text{Anläggningens bidrag till målet (ton/år)} = \text{Orenade SO}_2\text{-utsläpp (ton/år)} \times (1 - (\text{avsvavlingsgrad \%}/100))$$

där följande gäller:

- Orenade svaveldioxidutsläpp motsvarar de årliga utsläppen av svaveldioxid, utslaget på de senaste fem driftsåren fram till och med år 2000, uttryckt i ton per år, beräknat före rening i en avsvavlingsanläggning (inbegripet svavel som behållits inom anläggningen och aska).
- Avsvavlingsgrad är avsvavlingsgraden enligt definitionen i artikel 2.4 i direktivet.

2.2 Tidsplan för uppfyllande av krav

Bestämmelserna i direktivet innehåller strängare utsläppsgränsvärden som skall tillämpas från 2016 och 2018. Det rör sig således om följande tre tillämpningsperioder:

- 1 januari 2008–31 december 2015. Utsläppsgränsvärdena gäller generellt från 1 januari 2008.
- 1 januari 2016–31 december 2017. Fr.o.m. 1 den januari 2016 gäller strängare utsläppsgränsvärden för kväveoxider för fastbränsleanläggningar på mer än 500 MWt liksom strängare undantag för utsläppsgränsvärden för kväveoxider och svaveldioxid för fastbränsleanläggningar med begränsat antal driftstimmar.
- Från och med 1 januari 2018. Fr.o.m. den 1 januari 2018 upphör undantaget avseende utsläppsgränsvärden för kväveoxider för anläggningar som använder fast bränsle med ett flyktigt innehåll < 10 %.

2.3 Totala utsläppsmål

Man kan beräkna de totala utsläppsmålen för svaveldioxid, kväveoxider och stoft genom att addera de enskilda anläggningarnas bidrag till respektive utsläppsmål:

$$\text{Medlemsstatens utsläppsmål (ton/år)} = \Sigma (\text{enskilda anläggningars bidrag till målet}).$$

Eventuella ändringar av utsläppsmålen, jämfört med målen i medlemsstatens nationella plan för utsläppsminskning som skall lämnas in till kommissionen senast den 27 november 2003, kan avse följande:

- Undantaget avseende kväveoxider för fastbränsleanläggningar på mer än 500 MWt med ett begränsat antal driftstimmar. Detta grundar sig på den genomsnittliga årliga drifttiden under fem år räknat från och med 2008. Medlemsstaterna bör i den plan som meddelas till kommissionen ange vilka anläggningar som omfattas av detta undantag. Det kan dock göras ändringar i detta avseende under planens genomförande med den behöriga myndighetens godkännande, förutsatt att det vidtas kompensationsåtgärder som är i överensstämmelse med direktivet och som innebär att samma totala utsläppsmål uppnås.
- Undantaget för anläggningar som snart kommer att tas ur drift. Driftsansvariga kan fram till den 30 juni 2004 anmäla till den behöriga myndigheten att de inte vill omfattas av planen utan istället omfattas av undantaget för anläggningar som snart kommer att tas ur drift (artikel 4.4). När en driftsansvarig väljer denna möjlighet efter det att medlemsstaten lämnat sin information till kommissionen, men före den 30 juni 2004, bör medlemsstaterna meddela eventuella ändringar i planen.

3. ÅTGÄRDER SOM VIDTAS FÖR ATT UPPNÅ MÅLEN

Medlemsstater bör beskriva de åtgärder som är avsedda att resultera i de utsläppsminskningar som krävs för att uppfylla kraven i direktiv 2001/80/EG inom ramen för en nationell plan för utsläppsminskning.

De utsläppsminskningar som krävs för att uppnå målen bör beräknas genom att subtrahera de årliga utsläppsmålen från de senaste årliga utsläppen, i enlighet med nedanstående tabell 1.

Tabell 1

Fastställande av utsläppsminskningar för att uppnå målen i en hypotetisk medlemsstat

Parameter	Tillämpningsperiod	Utsläpp (ton/år)		
		SO ₂	NO _x	Stoft
Senaste utsläpp från anläggningar i den nationella planen för utsläppsminskning (se tabell A.1 i tillägget)	Ej tillämpligt	465 402	129 964	15 186
Minimiminskning av utsläpp per år jämfört med de senaste utsläppen för att uppnå utsläppsmålen	1 januari 2008–31 december 2015	312 936	2 894	3 147
	1 januari 2016–31 december 2017	316 449	34 983	3 147
	Fr.o.m. 1 januari 2018	316 449	52 060	3 147
Utsläppsmål (se tabell A.2 i tillägget)	1 januari 2008–31 december 2015	152 466	127 070	12 039
	1 januari 2016–31 december 2017	148 953	94 981	12 039
	Fr.o.m. 1 januari 2018	148 953	77 905	12 039

Anmärkning: de siffror som anges i tabellen är endast exempel.

Efter att ha beräknat de nödvändiga minimiminskningarna av utsläppen och de utsläppsmål som inte får överskridas, bör det fastställas åtgärder för att åstadkomma dessa minskningar. Kraven i planen kan till exempel uppfyllas genom att annat bränsle används eller genom ändringar vad gäller förbränningsmetoder, reningsteknik och styrning av belastningsfaktorer etc. Varje medlemsstat fastställer vilka åtgärder som skall vidtas, med hänsyn till bland annat kostnadseffektivitet, genomförbarhet, konsekvenser för säkerhet och en diversifierad energiförsörjning, skyldigheter enligt annan gemenskapslagstiftning och andra begränsningar.

I tabell A.3 i tillägget ges exempel på åtgärder som innebär att målen kan uppnås. De åtgärder som anges i tabellen och som meddelats kommissionen i den nationella planen för utsläppsminskning utesluter inte att det vidtas andra åtgärder som är förenliga med direktivet, förutsatt att de godkänns av de behöriga myndigheterna och att medlemsstatens mål uppnås.

4. TIDSPLAN

Tabell 2 nedan innehåller tidsplanen med centrala datum för medlemsstater som väljer att upprätta en nationell plan.

Tabell 2

Centrala datum vid genomförandet av en nationell plan för utsläppsminskning enligt direktiv 2001/80/EG

Centrala datum	Åtgärd
Senast den 27 november 2003	Medlemsstaterna skall informera kommissionen om sin nationella plan för utsläppsminskning.
Inom sex månader från det att ovannämnda information lämnats	Kommissionen skall bedöma om planen uppfyller kraven i artikel 4.6 i det nya direktivet om stora förbränningsanläggningar eller ej. Om kommissionen anser att planen inte uppfyller kraven, skall den informera medlemsstaten om detta. Medlemsstaten skall då inom de tre därpå följande månaderna meddela vilka åtgärder den har vidtagit för att uppfylla kraven.
Senast den 30 juni 2004	Om en driftsansvarig för en befintlig anläggning vill att anläggningen skall undantas från utsläppsgränsvärdena eller en plan, måste han/hon lämna in en skriftlig försäkran till den behöriga myndigheten att inte driva anläggningen under mer än 20 000 driftstimmar från och med den 1 januari 2008 och inte längre än till och med den 31 december 2015.
1 januari 2008	Tillämpningsperioden inleds.

5. ÖVERVAKNINGSMEKANISM

5.1 De behöriga myndigheternas övervakning

Från och med den 1 januari 2008 bör ett antal övervaknings- och rapporteringsåtgärder vidtas, framför allt följande:

- De driftsansvariga skall, på ett sätt som uppfyller den behöriga myndighetens krav, beräkna de totala årliga utsläppen av svaveldioxid, kväveoxider och stoft, bekräfta tillämpligheten när det gäller undantaget avseende kväveoxider för anläggningar med begränsat antal driftstimmar och rapportera timmar som använts/inte använts när det gäller undantaget för anläggningar som snart kommer att tas ur drift.
- De behöriga myndigheterna skall kontrollera de driftansvarigas beräkningar av de totala utsläppen av svaveldioxid, kväveoxider och stoft för alla anläggningar som ingår i planen och jämföra dessa siffror med utsläppsmålen. De skall ansvara för att övervaka de anläggningar som ingår i planen för att säkerställa att de totala årliga utsläppen inte överskrider utsläppsmålen. De bör dessutom införa en mekanism för att kunna kontrollera om anläggningar som omfattas av planen stängs, och se till att eventuella stängningar av anläggningar inte leder till någon ökning av de totala årliga utsläppen från övriga anläggningar som omfattas av planen.
- Medlemsstaterna bör också se till att det införs mekanismer för att godkänna eventuella ändringar av de åtgärder som ursprungligen planerats för att fullgöra de utsläppsminskningar inom ramen för den nationella planen för utsläppsminskning.

5.2 Rapportering till kommissionen

Medlemsstaternas skyldigheter att lämna rapporter till kommissionen fastställs i avsnitt B i bilaga till direktiv 2001/80/EG. Medlemsstaterna uppmuntras att utnyttja möjligheten att upprätta nationella system för årlig rapportering för att kontrollera resultaten i förhållande till målen.

TABELLER SOM BÖR INGÅ I DEN NATIONELLA PLANEN FÖR UTSLÄPPSMINSKNING ⁽¹⁾Tabell A.1 – Tabell för beskrivning av alla befintliga förbränningsanläggningar i drift år 2000 i en hypotetisk medlemsstat ⁽²⁾

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
Sektor	Anläggning	Bränsletyp	Kapacitet (MWt)	Anläggningen ingår i den nationella planen för utsläppsminskning	Genomsnittlig årlig drifttid under perioden 1996–2000 (timmar), i tillämpliga fall	Genomsnittlig årlig drifttid under perioden 2008–2015 (timmar), i tillämpliga fall	Genomsnittlig årlig drifttid fr.o.m. 2016 (timmar), i tillämpliga fall	Årligt utsläpp av SO ₂ 2001 (ton/år)	Årligt utsläpp av NO _x 2001 (ton/år)	Årligt utsläpp av stoft 2001 (ton/år)	Genomsnittligt årligt orenat SO ₂ -utsläpp under perioden 1996–2000 (ton/år), i tillämpliga fall	Genomsnittligt årligt rökgasflöde under perioden 1996–2000 (miljoner Nm ³ /år)
KI	1	Fast bränsle (stenkol) (alternativet avsvavlingsgrad) (anläggning för rökgasavsvavling som tagits i drift före 2001)	5 589	Ja	4 117			15 450	20 461	1 932	115 000	30 663
KI	2	Flera bränslen (stenkol: tung eldningsolja)	5 539	Ja	3 419			90 263	19 099	2 996		25 237
Totalt								465 402	129 964	15 186		

⁽¹⁾ De uppgifter som anges i raderna och kolumnerna i tabellerna i detta tillägg är endast exempel.

⁽²⁾ De totala utsläpp som beräknas i denna tabell är de senaste årliga utsläppen av SO₂, NO_x och stoft i en hypotetisk medlemsstat. Genom att subtrahera de årliga utsläppsmålen från de totala utsläppen i denna tabell, kan man beräkna de årliga minimiminskningar av utsläpp som krävs för att utsläppsmålen skall uppnås, och jämföra dessa siffror med de senaste utsläppen.

Tabell A.2 – Tabell för fastställande av mål för en nationell plan för utsläppsminskning i en hypotetisk medlemsstat ⁽¹⁾

A	B	C	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC
Sektor	Anläggning	Bränsletyp	Bidrag till utsläppsmålen (ton/år)						Utsläppsgränsvärden (ELV) för SO ₂				Utsläppsgränsvärden (ELV) för NO _x				Utsläppsgränsvärden (ELV) för stoft	
			SO ₂ – 2008– 2015	SO ₂ – fr.o.m. 2016	NO _x – 2008– 2015	NO _x – 2016– 2017	NO _x – fr.o.m. 2018	Stoft – fr.o.m. 2008	ELV 2008– 2015 (mg/Nm ³)	ELV fr.o.m. 2016 (mg/Nm ³)	Mål för avsvav- lingsgrad (%)	Ref.	ELV 2008– 2015 (mg/Nm ³)	ELV 2016– 2017 (mg/Nm ³)	ELV fr.o.m. 2018 (mg/Nm ³)	Ref.	ELV fr.o.m. 2008 (mg/Nm ³)	Ref.
KI ⁽²⁾	1	Fast bränsle (stenkol) (alternativet avsvav- lingsgrad) (anläggning för rök- gasavsvavling som ta- gits i drift före 2001)	9 200	9 200	15 332	6 133	6 133	1 533			92 %	Bilaga III A Anm.	500	200	200	Bilaga VI A	50	Bilaga VII A
KI	2	Flera bränslen (stenkol: tung eldningsolja, 95:5)	10 095	10 095	12 492	5 300	5 300	1 262	400	400		artikel 8.1	495	210	210	artikel 8.1	50	artikel 8.1
Totalt			152 466	148 953	127 070	94 981	77 905	12 039										

⁽¹⁾ De totala utsläppsmål som beräknas i denna tabell är gränserna för de totala utsläppen från befintliga anläggningar som ingår i den nationella planen för utsläppsminskning för den aktuella tillämpningsperioden. De behöriga myndigheterna ansvarar för att övervaka anläggningarna i den nationella planen för att se till att de totala utsläppen inte överskrider utsläppsmålen.

⁽²⁾ Kraftindustrin.

Tabell A.3 — Tabell över åtgärder för utsläppsminskning ⁽¹⁾ för att uppnå målen ⁽²⁾

A	B	C	Tillämpningsperioden 2008–2015				Tillämpningsperioden 2016–2017							Tillämpningsperioden fr.o.m. 2018						
Sektor	Anläggning	Bränsletyp	Minskningåtgärd	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningåtgärder (ton/år)			Ytterligare minskningåtgärder	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av ytterligare minskningåtgärder (ton/år)			Totala utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningåtgärder (ton/år)			Ytterligare minskningåtgärder	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av ytterligare minskningåtgärder (ton/år)			Totala utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningåtgärder (ton/år)		
				SO ₂	NO _x	Stoft		SO ₂	NO _x	Stoft	SO ₂	NO _x	Stoft		SO ₂	NO _x	Stoft	SO ₂	NO _x	Stoft
KI	1	Fast bränsle (stenkol)	Rökgasavsvavling (avsvavlingsgrad: 92 %, stoftminskning: 50 %)	106 214	0	966	Selektiv katalytisk rening (NO _x -minskning: 80 %)		16 369		106 214	16 369	966					106 214	16 369	966
KI	2	Flera bränslen (stenkol: tung eldningsolja)	Rökgasavsvavling (avsvavlingsgrad: 94 %, stoftminskning: 50 %)	84 847	0	1 498	Flerstegsförbränning (NO _x -minskning: 50 %)		9 550		84 847	9 550	1 498					84 847	9 550	1 498
1. Totala utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av åtgärder (ton/år)				313 860	4 088	4 901		11 480	31 298	159	325 340	35 386	5 060		13 385	17 285	695	338 725	52 671	5 755
2. Minimiminskningar av utsläpp sedan 2001 för att uppnå målen (ton/år)				312 936	2 894	3 147					316 449	34 983	3 147					316 449	52 060	3 147

A	B	C	Tillämpningsperioden 2008–2015				Tillämpningsperioden 2016–2017						Tillämpningsperioden fr.o.m. 2018							
Sektor	Anläggning	Bränsletyp	Minskningsåtgärd	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningsåtgärder (ton/år)			Ytterligare minskningsåtgärder	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av ytterligare minskningsåtgärder (ton/år)			Totala utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningsåtgärder (ton/år)			Ytterligare minskningsåtgärder	Utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av ytterligare minskningsåtgärder (ton/år)			Totala utsläppsminskningar sedan 2001 till följd av minskningsåtgärder (ton/år)		
				SO ₂	NO _x	Stoft		SO ₂	NO _x	Stoft	SO ₂	NO _x	Stoft		SO ₂	NO _x	Stoft	SO ₂	NO _x	Stoft
3. Totala utsläpp från befintliga anläggningar efter åtgärder (ton/år)				151 542	125 877	10 285					140 061	94 579	10 125					126 677	77 294	9 430
4. Utsläppsmål (ton/år)				152 466	127 070	12 039					148 953	94 981	12 039					148 953	77 905	12 039

(¹) Alternativa åtgärder som överensstämmer med direktivet kan vidtas för att uppnå utsläppsmålet med de behöriga myndigheternas godkännande. För ytterligare information, se även kommande referensdokument om bästa tillgängliga teknik för stora förbränningsanläggningar (Internet: <http://eippcb.jrs.es>).

(²) I tabellen ovan finns fyra totalsummor:

1. De totala utsläppsminskningar som åstadkommits genom åtgärder jämfört med de senaste utsläppen är summan av minskningarna vid varje enskild anläggning.
2. De minimiminskningar av utsläppen jämfört med de senaste utsläppen som krävs för att uppnå målen har tagits från tabell 1 i denna sammanfattning.
3. De totala utsläppen efter genomförandeåtgärderna motsvarar de senaste utsläppen minus den utsläppsminskning som åstadkommits genom åtgärderna.
4. De totala utsläppen från befintliga anläggningar kommer att överensstämma med målen efter det att minskningsåtgärderna genomförts.

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT 2003/48/RIF

av den 19 december 2002

om genomförande av särskilda åtgärder avseende polissamarbete och rättsligt samarbete i syfte att bekämpa terrorism i enlighet med artikel 4 i gemensam standpunkt 2001/931/GUSP

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 30 och 31 samt artikel 34.2 c i detta,

med beaktande av Konungariket Spaniens initiativ ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet förklarade vid sitt extra möte den 21 september 2001 att terrorismen är en verklig utmaning för världen och Europa och att kampen mot terrorismen skall vara ett prioriterat mål för Europeiska unionen.
- (2) Den 28 september 2001 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1373 (2001), i vilken vitt omfattande strategier läggs fram för att bekämpa terrorism och i synnerhet finansieringen av terrorism.
- (3) Den 8 oktober 2001 bekräftade Europeiska unionens råd att Europeiska unionen och dess medlemsstater är fast beslutna att fullt ut och på ett samordnat sätt medverka i den världsomfattande koalitionen mot terrorismen, under Förenta nationernas ledning.
- (4) Den 19 oktober 2001 förklarade Europeiska rådet att det är fast beslutet att bekämpa terrorismen i alla dess former och överallt i världen samt att det kommer att fortsätta sina ansträngningar för att förstärka det internationella samfundets koalition för att bekämpa terrorismen i alla dess former, till exempel genom att förstärka samarbetet mellan de operativa organ som ansvarar för kampen mot terrorismen: Europol, Eurojust, underrättelsetjänsterna, polisen och de rättsliga myndigheterna.
- (5) I artikel 4 i rådets gemensamma standpunkt 2001/931/GUSP av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism ⁽³⁾ fastställs det att medlemsstaterna genom polissamarbete och straffrättsligt samarbete inom ramen för avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen skall ge varandra största möjliga bistånd när det gäller att förhindra och

bekämpa terroristhandlingar. Sådant bistånd skall grunda sig på och till fullo utnyttja medlemsstaternas befintliga befogenheter i enlighet med Europeiska unionens rättsakter och andra internationella avtal, ordningar och konventioner som är bindande för medlemsstaterna. Biståndet skall tillhandahållas i enlighet med medlemsstaternas nationella lagar, särskilt sådana som gäller sekretess i straffrättsliga utredningar.

- (6) Gemensam standpunkt 2001/931/GUSP och de ytterligare åtgärder som övervägs i detta beslut gäller de särskilda personer, grupper och enheter som återfinns i förteckningen i bilagan till den gemensamma standpunkten, vilken regelbundet uppdateras.
- (7) I gemensam standpunkt 2001/931/GUSP fastställs vissa garantier för att personer, grupper och enheter skall tas upp i förteckningen endast om det finns tillräckliga skäl för detta, men samtidigt skall rådet dra de nödvändiga konsekvenserna av slutgiltiga avgöranden och verkställbara interimistiska beslut där en domstol i medlemsstaterna påvisat att det inte föreligger tillräckliga skäl.
- (8) Detta beslut respekterar de grundläggande rättigheter och iaktar de principer som erkänns i artikel 6 i Fördraget om Europeiska unionen. Ingenting i detta beslut får tolkas på så sätt att det medger åsidosättande av det rättsliga skydd som enligt nationell lagstiftning skall ges de personer, grupper och enheter som återfinns i förteckningen i bilagan till gemensam standpunkt 2001/931/GUSP.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut avses med

- a) *person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen*: de personer, grupper eller enheter som förtecknas i bilagan till gemensam standpunkt 2001/931/GUSP,

⁽¹⁾ EGT C 126, 28.5.2002, s. 22.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 24 september 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

- b) *terroristbrott*: sådana brott som avses i artiklarna 1–3 i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism ⁽¹⁾,
- c) *Europolkonventionen*: konventionen av den 26 juli 1995 om upprättandet av en europeisk polisbyrå ⁽²⁾,
- d) *Eurojustbeslutet*: rådets beslut 2002/187/RIF av den 28 februari 2002 om inrättande av Eurojust för att stärka kampen mot grov brottslighet ⁽³⁾,
- e) *gemensam utredningsgrupp*: skall ha samma betydelse som i rådets rambeslut 2002/465/RIF av den 13 juni 2002 om gemensamma utredningsgrupper ⁽⁴⁾.

Artikel 2

1. Varje medlemsstat skall utse en specialiserad avdelning inom polisen vilken, i enlighet med nationell lagstiftning, skall ha tillgång till och samla in alla relevanta uppgifter om och från brottsutredningar som utförts av dess brottsbekämpande myndigheter avseende terroristbrott i vilka någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen har deltagit.

2. Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att åtminstone följande uppgifter som samlats in av den specialiserade avdelningen översänds till Europol genom medlemsstatens nationella enhet, i enlighet med nationell lagstiftning och såvitt det är tillåtet enligt bestämmelserna i Europolkonventionen, så att de kan behandlas enligt artikel 10, särskilt artikel 10.6, i den konventionen:

- a) Uppgifter som gör det möjligt att identifiera personen, gruppen eller enheten.
- b) De handlingar som är under utredning och de särskilda omständigheterna kring dessa.
- c) Kopplingar till andra relevanta fall av terroristbrott.
- d) Användning av kommunikationsteknik.
- e) Det hot som innehav av massförstörelsevapen innebär.

Artikel 3

1. Varje medlemsstat skall utse antingen en nationell kontaktperson till Eurojust för frågor som rör terrorism enligt artikel 12 i Eurojustbeslutet, eller en lämplig rättslig eller annan behörig myndighet eller, om dess rättssystem så kräver, flera myndigheter, och skall, i enlighet med nationell lagstiftning, se till att denna kontaktperson eller lämplig rättslig eller annan behörig myndighet har tillgång till och kan samla in alla relevanta uppgifter om och från straffrättsliga förfaranden som ägt rum under de rättsliga myndigheternas ansvar beträffande terroristbrott i vilka någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen har deltagit.

2. Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att åtminstone följande uppgifter som samlats in av den nationella kontaktpersonen eller av en lämplig rättslig eller annan behörig myndighet översänds till Eurojust i enlighet

med nationell lagstiftning och såvitt det är tillåtet enligt bestämmelserna i Europolkonventionen, för att Eurojust skall kunna genomföra sina uppgifter:

- a) Uppgifter som gör det möjligt att identifiera personen, gruppen eller enheten.
- b) De handlingar som är under utredning eller som är föremål för lagföring och de särskilda omständigheterna kring dessa.
- c) Kopplingar till andra relevanta fall av terroristbrott.
- d) Framställningar om ömsesidig rättslig hjälp, inbegripet framställningar om bevisupptagning, som kan riktas till eller komma från en annan medlemsstat, samt resultaten av dessa.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall, när så är lämpligt, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att kunna inrätta gemensamma utredningsgrupper för brottsutredningar om terroristbrott i vilka någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen har deltagit.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall ombesörja att alla relevanta uppgifter som de översänder till Europol och Eurojust i enlighet med artiklarna 2 och 3 samt sådana uppgifter som kan kopplas till någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen, eller med något brott som de anser ha begått eller kan komma att begå, kan utväxlas mellan Europol och Eurojust i den omfattning som anges i det samarbetsavtal som skall undertecknas mellan dessa två organ, i enlighet med Europolkonventionen och Eurojustbeslutet.

Artikel 6

Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att framställningar om ömsesidig rättslig hjälp och om erkännande och verkställighet av domar som görs av en annan medlemsstat i samband med terroristbrott i vilka någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen har deltagit, skall behandlas skyndsamt och ges prioritet.

Artikel 7

Varje medlemsstat skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att varje uppgift som kan erhållas genom någon handling, något register, någon information, något föremål eller annat bevismaterial som påträffats eller beslagtogs under en brottsutredning eller ett straffrättsligt förfarande mot någon person, grupp eller enhet som återfinns i förteckningen, går att få tag på eller kan göras omedelbart tillgänglig för myndigheterna i andra medlemsstater, i enlighet med nationell lagstiftning och relevanta internationella rättsliga instrument där utredningar genomförs eller skulle kunna inledas mot dessa personer, grupper eller enheter i samband med terroristbrott.

⁽¹⁾ EGT L 164, 22.6.2002, s. 3.

⁽²⁾ EGT C 316, 27.11.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 63, 6.3.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 162, 20.6.2002, s. 1.

Artikel 8

Detta beslut får verkan dagen efter det att det offentliggörs i Officiella tidningen.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2002.

På rådets vägnar

L. ESPERSEN

Ordförande
